



Manyèl Manm

Konte Clackamas-Multnomah-Washington yo

SWEN MEDIKAL-KONPÒTMANTAL-DANTÈ



Nimewo Gratis 1-877-600-5472; TTY: 711

Janvyè 2021

OHP-TRIL-21-1933 TRI-County Apwouve 123020

[TrilliumOHP.com](https://www.TrilliumOHP.com)

**Konte Clackamas-Multnomah-Washington yo
Èske W Bezwen Èd Pou Konnen Avantaj Ou yo?
Rele nou. Nou vle ede ou resevwa pi bon swen ou merite a.**

**Plan Trillium Community Health OHP
(ki enkli Sante Konpòtmantal Trilium)**
13221 SW 68th Parkway, Ste. 200,
Tigard, OR 97223

Biwo nou an gen aksè pou chèz woulant.
Lè Fonksyònman*: Lendi - Vandredi, 8 a.m. - 5 p.m.
Lokal: **541-485-2155** Nimewo Gratis: **1-877-600-5472** (TTY: 711)
Faks: **844-805-3991**
<http://www.trilliumohp.com>

*Si ou bezwen èd andeyò lè fonksyònman yo, tanpri, kite yon mesaj oswa rele Pwofesyonèl Swen Prensipal (Primary Care Provider, PCP) ou a. PCP ou a gen yon moun ki disponib pou reponn telefòn nenpòt ki lè, 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt. Pou sèvis pou kriz sante mantal, tanpri, gade paj 90 la. Si ou gen yon ijans, rele 911.

Kalandriye pou Jou Konje 2021: Biwo Trilium yo Fèmen	
Nouvèl Ane	Vandredi 1ye Janvyè 2021
Anivèsè Martin Luther King Jr.	Lendi 18 Janvyè 2021
Memorial Day	Lendi 31 Me 2021
Fèt Endepandans (obsève)	Lendi 5 Jiyè 2021
Labor Day	Lendi 6 Septanm 2021
Jou Thanksgiving	Jedi 25 Novanm 2021
Jou Apre Thanksgiving	Vandredi 26 Novanm 2021
Lavèy Nwèl	Vandredi 24 Desanm 2021
Fèt Nwèl (obsève)	Lendi 27 Desanm 2021
Lavèy Nouvèl Ane	Vandredi 31 Desanm 2021

Kijan ou kapab jwenn enfòmasyon nan yon lòt lang oswa fòma

Tout manm yo gen dwa pou yo jwenn enfòmasyon sou pwogram ak sèvis yo ak pou yo kapab itilize yo. Nou ofri èd gratis sa yo:

- Langaj ansiy;
- Entèprèt langaj oral;
- Materyèl nan lòt lang; ak ekriti
- Bray, gwo karaktè, ak nenpòt fòma ki pi bon pou ou.

Si w bezwen èd oswa w gen kesyon, rele Sèvis Manm lan nan youn nan nimewo telefòn ki anwo yo.

Ou kapab jwenn yon entèprèt langaj oral oswa langaj ansiy nan randevou w la si w bezwen sèvis youn. Lè ou rele pou yon randevou, fè biwo pwofesyonèl swen sante w la konnen ou bezwen yon entèprèt epi pou ki lang.

Si w bezwen yon entèprèt lang oswa entèprèt langaj ansiy pou vizit swen sante yo, ou kapab:

1. Rele Trillium.
2. Rele biwo doktè w la epi mande l pou l mete yon entèprèt disponib pandan vizit ou a.

W ap jwenn enfòmasyon sou Entèprèt nan domèn Swen Sante yo nan

www.Oregon.gov/oha/oei.

Si usted necesita esta información en otro idioma, en letra grande, Braille o audio, llame a Trillium en uno de los números mencionados anteriormente.

Tout manm yo pral resevwa yon pakè byenveni ki gen ladan l yon kopi Manyèl Manm lan. Ou kapab jwenn yon kopi Manyèl Manm lan ki enprime san w pa peye pou sa a. Rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472; TTY: 711. N ap voye yon manyèl pa lapòs ba ou nan lespas 5 jou ouvrab. Ou kapab gade yon vèsyon elektwonik sou sitwèb nou an nan: www.trilliumohp.com/memberhandbook

Si ou mande nou voye manyèl la pa imèl ba ou, n ap note sa nan dosye ou. Ou dwe ba nou apwobasyon w pou n voye l ba ou pa imèl.

Plan Trillium Community Health lan (Trillium) vle bay manm nou yo pi bon swen ak pi bon sèvis.

Èske w panse Plan Trillium Community Health lan (Trillium) te trete w nan yon fason ki pa jis?

Trillium dwe respekte lwa eta ak lwa gouvènman federal la sou dwa sivil. Li pa kapab trete moun nan fason ki pa jis nan okenn nan pwogram oswa aktivite li yo sou baz:

- Yon Moun
- Koulè li
- Andikap li genyen
- Idantite Seksyèl li
- Eta Sivil li
- Orijin Nasyonal li
- Ras li
- Relijyon li
- Sèks li
- Oryantasyon Seksyèl li

Ou gen dwa pou antre, soti nan bilding ak sèvis yo ak pou itilize yo. Ou gen dwa pou resevwa enfòmasyon nan yon fason ou konprann. Trillium pral fè chanjman ki rezonab nan règleman, pratik ak pwosedi pandan l ap diskite avèk ou sou bezwen w yo.

Pou rapòte enkyetid oswa pou jwenn plis enfòmasyon, tanpri, kontakte:

Geno Allen, Kowòdonatè Non-Diskriminasyon

555 International Way, Building B

Springfield, OR 97477

Telefòn: 541-650-3618

Nimewo gratis (877) 600-5472 (TTY 711)

Gilbert.E.Allen@TrilliumCHP.com

<https://www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/member-satisfaction.html>

Tanpri, kontakte Sèvis Manm yo nan 541-485-2155; Nimewo Gratis: 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473, Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. pou rive 5:00 p.m. Ou kapab kite yon mesaj nan lòt moman, ni lè wikenn ak jou konje federal yo. N ap retounen rele w nan pwochen jou ouvrab la. Ou p ap peye pou apèl sa a.

Ou gen dwa pou depoze yon plent pou dwa sivil nan òganizasyon sa yo:

**Biwo pou Dwa Sivil Ministè Sante ak Sèvis Sosyal Etazini
(U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights, OCR)**

- Web: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>
- Voyer imèl nan: OCRComplaint@hhs.gov
- Telefòn: (800) 368-1019
(800) 537-7697 (TDD)
- Voyer l pa lapòs nan: Office for Civil Rights, 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg. Washington, D.C. 20201

Dwa Sivil Otorite Oregon Health (OHA)

- Web: www.oregon.gov/OHA/OEI
- Voyer imèl nan: OHA.PublicCivilRights@state.or.us
- Telefòn: (844) 882-7889
711 TTY
- Voyer l pa lapòs nan: Office of Equity and Inclusion Division, 421 SW Oak St., Suite 750, Portland, OR 97204

Divizyon Dwa Sivil Biwo Travay ak Endistri (Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division)

- Voyer imèl nan: crdemail@boli.state.or.us
- Telefòn: (971) 673-0764
- Voyer l pa lapòs nan: Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division 800 NE Oregon St., Suite 1045, Portland, OR 97232

Kreyòl

ATANSYON: Si ou pale Anglè, w ap jwenn sèvis asistans nan lang k ap disponib, gratis.

Rele 1-877-600-5472;

TTY: 1-877-600-5473.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером. 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。
1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.
まで、電話にてご連絡ください

Arabic:

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية فإن خدمات المساعدة اللغوية متاحة لك مجاناً. اتصل بـ على رقم 1-877-600-5472، رقم هاتف الصم والبكم: 1-877-600-5473.

Română (Romanian)

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្បួល គឺអាចមានសរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Cushite

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.

Rufnummer: 1-877-600-5472;

TTY: 1-877-600-5473.

فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما

1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

تماس بگیرید. فراهم می باشد. با

Français (French)

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le

1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473

ภาษาไทย (Thai)

เรียน:

ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร. 1-877-600-5472;

TTY: 1-877-600-5473.

Tout manm yo gen dwa pou yo jwenn enfòmasyon sou pwogram ak sèvis yo ak pou yo kapab itilize yo. Nou ofri èd gratis sa yo:

- Langaj ansiy;
- Entèprèt langaj oral;
- Materyèl nan lòt lang; ak ekriti
- Bray, gwo karaktè, ak nenpòt fòma ki pi bon pou ou.

Si w bezwen èd oswa w gen kesyon, tanpri, rele 1-877-600-5472; TTY: 711.

Si w bezwen yon entèprèt pandan randevou w la, fè biwo pwofesyonèl swen sante w la konnen ou bezwen yon entèprèt epi pou ki lang. W ap jwenn enfòmasyon sou Entèprèt ki Sètifye nan domèn Swen Sante yo nan www.Oregon.gov/oha/oei.

Byenveni nan Plan Trillium Community Health lan

Byenveni nan Plan Trillium Community Health lan (Trillium)! Se depi 1977 n ap ede moun nan Plan Oregon Health (OHP). Nou kontan ba w sèvis. Nou te voye manyèl sa ba ou paske w ap resevwa avantaj swen sante nan OHP. Tanpri, pran tan w pou li manyèl sa a. W ap jwenn repons pou anpil nan kesyon w genyen sou sèvis, avantaj ak sou fason pou jwenn èd si w bezwen sa a. Ou ka mande jwenn yon kopi manyèl sa nenpòt ki lè.

Trillium se yon Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO). Nou se yon konpayi k ap travay avèk pwofesyonèl swen sante ak patnè kominotè yo pou moun ki nan OHP. Founisè ki nan Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO) nou an se: Trillium, Trillium Behavioral Health, Advantage Dental Services, ak MTM (Medical Transportation Management).

Trillium CCO bay woulib gratis pou ale nan randevou ki gen ladan yo sèvis sante fizik, mantal ak sèvis sante dantè nan konte Washington, Clackamas ak Multnomah yo.

Trillium kowòdone swen pandan l ap travay avèk manm ansanm ak pwofesyonèl swen sante yo pou l kapab jwenn pi bon fason pou l reponn ak bezwen medikal ansanm ak bezwen ki pa medikal yo. Pou bezwen ki pa medikal yo, Mezon Swen Primè ki Santre sou Pasyan (PCPCH) yo pral ede manm yo ak pwoblèm anksyete, depresyon, epi l ap ede yo kanpe sou tabak, dwòg ak alkòl.

Tabmatyè

Byenveni nan Plan Trillium Community Health lan	11
Kisa Plan Oregon Health (OHP) lan ye?	19
Lis sèvis sante priyorite	19
Ki diferans ki genyen ant plan m lan ak OHP?	20
Kisa yon Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO) ye?	20
Kisa swen ki jere ak frè pou sèvis la ye?	20
E si mwen pa vle pou se Trillium ki se CCO mwen?	21
Kòman m ka antre nan yon lòt CCO?	22
Kijan Trillium fonksyone?	22
Kisa yon Mezon Swen Prensipal ki Santre sou Pasyan (PCPCH) ye?	23
Enfòmasyon sou plan an	24
Kiyès pou m rele si m gen kesyon?	24
Kisa Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif (ICC) yo ye?	26
Kiyès Reprezantan Koneksyon Manm (MCR) yo ye?	29
Edikasyon sante ki adapte ak kilti	31
Konsèy Konsiltatif Kominotè	31
Lèt pwoteksyon asirans OHP	31
Kat Idantifikasyon (ID)	32
Kat Idantifikasyon Trillium	32
E si mwen gen Medicare ak OHP?	32
Kijan m kapab jwenn yon entèprèt?	33
Ki Dwa ak Responsablite M Genyen Antanke Manm?	34

Dwa antanke Manm	34
Responsablite Manm.....	39
Dwa antanke Pasaje	41
Responsablite Pasaje.....	43
Kijan pou Jwenn Swen Medikal Lè Ou Bezwen Sa a	44
Kijan mwen kapab jwenn yon doktè oswa pwofesyonèl swen sante?	44
Kisa Swen Prensipal la ye?	46
Kijan pou m chwazi yon Pwofesyonèl Swen Prensipal (PCP)?	46
Kòman m kapab pran yon randevou avèk PCP m lan?	47
Kòman m kapab chanje PCP m lan?	48
Men kèk ti konsèy pou ede w gen yon pi bon relasyon avèk PCP w la:	48
E si mwen bezwen yon dezyèm opinyon?	50
E si m pa ka rive nan randevou m lan?	50
E si m bezwen jwenn swen imedyatman?	50
E si m bezwen swen nan lè ki pa lè fonksyonman yo (lasware, wikenn, ak jou ferye)?	50
E si m bezwen konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante?	50
E si m bezwen sèvis Bezwen pou Swen Sante Espesyal yo?	
E si m ap resevwa Sèvis ak Sipò Alontèm?	51
E si pwofesyonèl swen sante a pa nan Rezo a?	53
Kijan m kapab jwenn apwobasyon pou sèvis yo?	53
Lòt Avantaj OHP Kouvri	53
Èske nouvo teknoloji kouvri?	57

Ensitasyon pou doktè	57
Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?	57
Avantaj ak Sèvis ki Kouvri.....	58
Ki sèvis OHP kouvri?	58
E si gen yon chanjman ki afekte kapasite w genyen pou	60
jwenn swen oswa sèvis?	60
Sèvis Prevantif	60
Kijan m kapab kanpe sou itilize tabak?	61
Rezime Lis verifikasyon Avantaj	62
Sèvis planin famiyal ak sèvis pou evite gwosès.....	68
E si mwen ansent?	68
Èske m ka fè yon egzamen pou zye e resevwa linèt?	71
Kijan m kapab jwenn medikaman sou preskripsyon mwen yo?	72
Kilès nan medikaman yo ki pa kouvri?	72
Ijans Medikal ak Sèvis pou Swen Ijan	74
Kisa yon ijans medikal ye?	74
Sèvis anbilans.....	75
Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?	75
Kijan m kapab jwenn swen ijan?	76
Kote yo Bay Swen Ijan yo	76
Avantaj ak Sèvis pou Swen Dan Ou yo.....	80
Kisa sèvis dantè yo ye?	80
Kijan pou m chwazi yon plan pou swen dan?	81
Kijan mwen kapab itilize avantaj pou swen dan m yo?	81

Kijan pou m chwazi yon Dantis Swen Prensipal (PCD)?	81
Kòman m kapab pran yon randevou avèk Dantis Swen Prensipal mwen an?	82
Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?	83
Kòman m kapab chanje Dantis Swen Prensipal mwen an?	83
E si m panse m dwe konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante?	83
Ki Avantaj Dantè mwen genyen?	84
Rezime Avantaj ak Sèvis pou Swen Dan	84
Ijans Dantè ak Sèvis pou Swen Dantè ki Ijan	85
Kisa yon ijans dantè ye?	85
Kisa yon sèvis pou swen dantè ki ijan ye?	85
Kisa pou m fè si mwen gen yon ijans dantè oswa si m bezwen jwenn swen dantè ijan?	86
E si m pa nan vil la epi gen yon ijans oswa mwen bezwen jwenn swen ijan?	86
Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?	86
Avantaj pou Sante Mantal ak Depandans nan Pwodui Chimik	87
Kisa sèvis sante mantal yo ye?	87
Sèvis sante mantal pou adilt	87
Sèvis sante mantal pou timoun	87
Kòman mwen kapab itilize avantaj pou sante mantal ak depandans sou pwodui chimik mwen an?	88
Kòman mwen kapab jwenn tretman pou depandans sou pwodui chimik (alkòl oswa dwòg)?	88
Kijan mwen kapab jwenn yon pwofesyonèl sante mantal?	88

E si mwen bezwen èd sou kijan pou chwazi yon pwofesyonèl sante mantal?	89
Kòman m kapab pran yon randevou avèk pwofesyonèl sante mantal mwen an?	89
Kijan m kapab jwenn medikaman sou preskripsyon mwen yo?	90
Ijans Sante Mantal ak Sèvis pou Kriz	91
Kisa yon ijans sante mantal ye?	91
E si m pa nan vil la epi gen yon ijans?	91
Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?	92
Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?	92
Plent (Doleyan) ak Kontestasyon	93
Kòman mwen kapab depoze yon plent oswa doleyans?	93
Si yo refize yon sèvis – kòman mwen kapab mande fè yon kontestasyon?	93
Èske m kapab rele pwofesyonèl swen sante mwen pou l fè yon kontestasyon pou mwen?	94
Kijan pou Konteste yon Desizyon	94
E si m bezwen fè yon kontestasyon rapid (akselere)?	95
Si yo refize kontestasyon m nan, kijan m kapab jwenn yon entèprèt?	95
E si mwen bezwen yon odyans rapid (akselere)?	97
Èske y ap kanpe sèvis mwen yo?	97
Kisa pou m fè si m resevwa yon fakti?	97
Responsablite pou frè	99
Kilè m ap gen pou peye pou sèvis swen sante yo nan OHP?	100
Kòman pou m pataje desizyon sou fen lavi m yo?	101

Desizyon sou fen lavi ansanm ak Direktiv Alavans (Testaman Biyolojik)	101
Deklarasyon pou tretman pou sante mantal	102
Èske enfòmasyon pèsonèl mwen yo prive?	104
Dosye w yo prive	104
Kòman mwen kapab revize, korije oswa limite pataj Enfòmasyon sou Sante ki Pwoteje (PHI) mwen yo?	104
Kòman m kapab rapòte yon plent pou vyolasyon konfidansyalite oswa yon pwoblèm sou konfidansyalite?	105
Avi sou Pratik Konfidansyalite	106
Kòman mwen kapab rapòte Fwod, Gaspiyaj oswa Abi mwen sispèk?	110
Mo pou Konnen	113

Si w bezwen yon woulib pou ale oswa sot nan randevou swen sante w yo, tanpri, rele:

MTM (Medical Transportation Management)

Nimewo gratis: 877-583-1552

(TTY: 711)

Ou kapab jwenn èd pou peye woulib yo.



Kisa Plan Oregon Health (OHP) lan ye?

Plan Oregon Health (OHP) se yon pwogram ki peye sèvis swen sante pou moun Oregon ki gen revni ki ba yo. Eta Oregon ak pwogram Medicaid gouvènman peyi Etazini an peye pou li.

OHP peye pou:

- Vizit kay doktè
- Preskripsyon
- Sejou nan lopital
- Swen dantè
- Sèvis sante mantal
- Èd pou kanpe sou sigarèt, alkòl ak dwòg
- Woulib gratis pou ale nan sèvis swen sante ki kouvri yo

OHP ka founi aparèy oditif, ekipman medikal, ansanm ak swen sante adomisil si ou kalifye.

OHP pa kouvri tout bagay. W ap jwenn yon lis maladi ak pwoblèm medikal yo kouvri, ki rele Lis Sèvis Sante Pwiyorite (nan lòd) sou entènèt la nan:

<http://www.oregon.gov/oha/hsd/ohp/pages/prioritized-list.aspx>

Jeneralman, OHP pa kouvri lòt maladi ak pwoblèm sante yo. Pwoblèm sante sa yo kapab kouvri si tretman yo ka amelyore pwoblèm sante pasyan an ki kouvri a. Pa egzanp, yon pasyan ka gen yon pwoblèm sante ki kouvri pandan l gen yon lòt pwoblèm sante ki pa kouvri. Li posib pou yo kouvri pwoblèm sante ki pa kouvri a si li ka ede premye pwoblèm sante a amelyore. Pou jwenn plis enfòmasyon sou Lis Sèvis Sante Pwiyorite (nan lòd) a rele Trillium nan **1-877-600-5472**.

Lis sèvis sante pwiyorite

Avantaj manm Plan Oregon Health yo baze sou pozisyon pwoblèm sante ak tretman yo nan Lis Sèvis Sante Pwiyorite (nan lòd) a. Komisyon pou Revize Evidans sou Sante nan Oregon (HERC) te elabore lis sa epi yo reyini regilyèman pou mete li ajou. Moun ki konpoze HERC yo se yon seri doktè, enfimye ak lòt moun

ki enterese ak pwoblèm swen sante.

Plan Oregon Health lan pa kouvri tout bagay. Tout plan swen ki jere yo ansanm ak pwofesyonèl swen sante yo dwe itilize yon Lis Priorité (nan lòd) pou detèmine si yo ka bay yon sèvis nan kad OHP.

OHP kouvri yon seri sèvis ki rezonab pou l detèmine ki pwoblèm ki genyen lè yon manm pa byen. Sa gen ladan l dyagnostik yo fè sou yon pwoblèm swen sante ki pa kouvri. Si yon pwofesyonèl swen sante chwazi yon dyagnostik oswa tretman ki pa kouvri, OHP p ap peye pou okenn lòt sèvis pou pwoblèm swen sante sa a.

Ki diferans ki genyen ant plan m lan ak OHP?

OHP se Plan Sante Eta Oregon an. Eta a gen kontra avèk anpil Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO yo) pou jere sèvis swen sante pou moun ki gen OHP. Trillium se youn nan CCO sa yo.

Se Eta Oregon ki defini avantaj w ap resevwa yo. OHP sèvi ak anpil CCO pou l bay manm li yo sèvis. Trillium se youn nan CCO sa yo.

Kisa yon Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO) ye?

Plan Trillium Community Health se yon Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO). Nou se yon gwoup ki gen tout kalite pwofesyonèl swen sante ladan k ap travay ansanm pou moun nan OHP ki nan kominote nou an. Founisè ki nan CCO nou an gen ladan yo Trillium, Trillium Behavioral Health, Advantage Dental Services, Capitol Dental Care, Oregon Dental Service ak MTM. Trillium CCO bay woulib gratis, ki rele tou transpò ki pa ijan (NEMT), epi li bay sèvis swen fizik, mantal ak sèvis swen dantè nan tout Konte Washington, Clackamas ak Multnomah yo.

Kisa swen ki jere ak frè pou sèvis la ye?

CCO yo (Òganizasyon Swen Kowòdone yo) se yon tip swen ki jere. Otorite Oregon Health (OHA) lan vle pou se konpayi prive ki fèt pou sa ki pou jere swen sante moun ki nan OHP yo. OHP peye konpayi swen ki jere yo yon montan fiks chak mwa pou yo kapab bay manm yo sèvis swen sante yo bezwen yo.

E si mwen vle yon kat OHP ki louvri nan plas Trillium?

Se OHA ki peye dirèkteman pou sèvis sante pou manm OHP ki pa nan swen ki jere. Yo rele sa frè pou sèvis (FFS) paske OHA peye pwofesyonèl swen sante yo pou sèvis yo bay yo. Yo rele li tou yon kat louvri. Ameriken Natif Natal/natif Alaska kapab nan yon CCO, men yo ka mande pou yo chanje an Kat OHP ki Louvri a nenpòt ki lè. Ou kapab mande tou pou nan Kat OHP ki Louvri a si ou nan Medicare tou anplis de OHP. Moun ki nan alafwa Medicare ak OHP yo kapab nan yon CCO, men yo ka mande pou yo chanje an Kat OHP ki Louvri a nenpòt ki lè. Nenpòt manm CCO ki gen yon rezon medikal pou gen FFS ka mande kite swen ki jere an. Sèvis Kliyan OHP yo nan 1-800-273-0557 kapab ede w konprann ak chwazi pi bon fason pou resevwa swen sante.

E si mwen pa vle pou se Trillium ki se CCO mwen?

Lè ou gen yon difikilte pou jwenn swen ki apwopriye a, tanpri, kite nou ede w avan w chanje CCO. Annik rele Sèvis Manm nou an nan 1-877-600-5472, TTY 711 epi mande pou yon Kowòdonatè Swen. Si ou toujou vle kite oswa chanje CCO ou a, rele Sèvis Kliyan OHP a. Nimewo yo se 503-378-2666 ak 1-800-699-9075.

Yon CCO ka mande Otorite Oregon Health lan retire w ladan l si ou:

- Gen konpòtman abizif anvè anplwaye CCO oswa pwofesyonèl swen sante w yo;
- Komèt fwod, pa egzanp ou kite yon lòt moun itilize avantaj swen sante w yo.

Kòman m ka antre nan yon lòt CCO?

Si w vle antre nan yon lòt CCO, rele Sèvis Kliyan OHP a nan 503-378-2666 oswa 1-800-699-9075. Ou gen anpil chans pou chanje CCO toutotan gen yon lòt ki louvri pou enskripsyon:

- Si w pa vle CCO yo atribye w la, ou kapab chanje l pandan 90 premye jou apre w fin enskri an.
- Si w demenaje al ret yon kote CCO a pa bay sèvis, ou kapab chanje CCO touswit ou enfòmè Sèvis Kliyan OHP sou demenajman an. Nimewo a se 1-800-699-9075.
- Si w te gentan nan OHP deja, pandan 30 premye jou apre fin enskri nan yon CCO.
- Si w gen 6 mwa depi enskri nan CCO, ou ka mande pou chanje CCO.
- Lè ou renouvle pwoteksyon Plan Oregon Health ou an (jeneralman yon fwa chak ane).
- Ou kapab chanje CCO yon fwa chak ane pou nenpòt lòt rezon.

Kijan Trillium fonksyone?

Trillium kowòdone swen ou resevwa pandan l ap travay avèk manm ansanm ak pwofesyonèl swen sante yo pou l kapab jwenn pi bon fason pou l reponn ak bezwen medikal ansanm ak bezwen ki pa medikal yo. Pou bezwen ki pa medikal yo, Mezon Swen Primè ki Santre sou Pasyan (PCPCH) yo pral ede manm yo ak pwoblèm anksyete, depresyon, ak adiksyon tabak, dwòg ak alkòl. Pafwa, nou bay sèvis Frè Pou Sèvis OHP a pa kouvri. Ou gen dwa pou mande ak resevwa enfòmasyon sou estrikti ak fonksyònman Trillium. Pou jwenn enfòmasyon siplemantè sou estrikti ak fonksyònman Trillium, kontakte Trillium nan 1-877-600-5472, oswa TTY 711.

Kisa yon Mezon Swen Prensipal ki Santre sou Pasyan (PCPCH) ye?

Nou vle ou resevwa swen sante ki pi apwopriye a. Youn nan fason nou fè sa se lè nou mande Otorite Oregon Health (OHA) lan pou l konsidere pwofesyonèl swen sante nou yo kòm Mezon Swen Prensipal ki Santre sou Pasyan (PCPCH) Sa vle di yo ka jwenn lajan anplis pou swiv pasyan yo deprè pou yo kapab asire yo ke yo reponn ak bezwen medikal, bezwen sante dantè ak bezwen sante konpòtmantal yo. Ou kapab mande klinik ou a oswa biwo founisè w la si li se yon PCPCH. Swen sante w ap resevwa a enpòtan pou nou! Nou pran avantaj ak kesyon w yo an chaj sou teritwa lokal la. Si w bezwen jwenn swen imedyatman, rele nou epi n ap ede w jwenn swen ou bezwen an. Mèsi dèske w pemèt nou ba w sèvis.



Enfòmasyon sou plan an

Kiyès pou m rele si m gen kesyon?

Rele Trillium si:

- Ou fèk antre nan Trillium epi bezwen jwenn swen imedyatman.
- Ou vle chanje oswa w bezwen èd sou kijan pou jwenn yon Pwofesyonèl Swen Prensipal (PCP).
- Ou vle chanje oswa w bezwen èd sou kijan pou jwenn yon Dantis.
- Ou bezwen èd sou kijan pou jwenn sèvis swen sante yo.
- Ou gen kesyon sou yon reklamasyon oswa sou avantaj ou yo.
- Ou bezwen yon nouvo kat Idantifikasyon OHP Trillium.
- Ou gen yon plent konsènan pwoteksyon swen sante w la.
- Ou te enplike nan yon aksidan oswa ou gen yon blesi epi yon lòt moun te ka kouvri depans yo.

Rele Sèvis Manm OHP yo si:

- Ou demenaje sot nan zòn sèvis Trillium lan.
- Ou ansent oswa gen yon gwosès ki pran fen.
- Ou gen yon tibebe.
- Ou gen kesyon sou kalifikasyon w.
- Ou benefisye oswa pèdi lòt asirans sante
- Ou vle chanje plan sante w la.
- Ou bezwen yon nouvo kat Idantifikasyon Oregon Health.
- Si enfòmasyon ki sou kat Idantifikasyon Oregon Health oswa lèt pwoteksyon OHP ou a pa kòrèk.
- Si w gen kesyon sou lèt pwoteksyon OHP ou te resevwa nan men Otorite Oregon Health an.

E si m bezwen jwenn swen imedyatman?

Si w fèk antre nan Trillium epi w bezwen swen medikal oswa preskripsyon imedyatman, tanpri, rele nou. Epitou, pran yon randevou avèk PCP w la pi vit ke posib pou w kapab asire w ou resevwa tout swen kontini ki nesesè. Si w bezwen sèvis sante konpòtmantal imedyatman, ou kapab rele nenpòt founisè ki mansyone nan Anyè Founisè Trillium lan oswa rele Sèvis Manm Trillium lan nan 1-877-600-5472, TTY 711.

Aksè a Swen

Trillum bay aksè a swen, ki gen ladan l, men ki pa sèlman gen ladan l:

- Sèvis ak sipò ki nan lang ak kilti ou prefere a
- Sèvis ki toupre otanke posib kote manm yo abite oswa kote y ap chèche sèvis;
 - Nan distans 30 mil oswa 30 minit pa rapò ak kote w ap viv nan zòn iben
 - Nan distans 60 mil oswa 60 minit pa rapò ak kote w ap viv nan zòn rural
- Chwa founisè;
- Aksè rapid nan swen ak sèvis ki kouvri 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt lè sa apwopriye pou rezon medikal. Nou òganize aksè rapid nan swen pou popilasyon priorite yo.
 - Swen sante fizik oswa konpòtmantal an ijans: Imedyatman oswa refere nan yon depatman ijans
 - Swen bouch pou ka ijans: Konsilte oswa jwenn tretman nan lespas 24 èdtan
 - Swen fizik ijan: Nan lespas 72 èdtan oswa jan sa nesesè, dapre evalyasyon inisyal la
 - Swen bouch ijan: Nan lespas yon semèn oswa jan sa nesesè, dapre evalyasyon inisyal la
 - Swen sante konpòtmantal ijan pou tout popilasyon: imedyatman
 - Swen sante fizik: Nan kat semèn
 - Swen woutin nan bouch: Nan lespas uit semèn, sof si gen yon rezon sante patikilye ki pwouve li nòmal pou tann plis pase uit semèn.
 - Swen sante konpòtmantal woutin: evalyasyon nan lespas sèt jou apre demann lan, avèk yon dezyèm vizit lè sa nesesè.
 - Swen sante konpòtmantal espesyalize: imedyatman. Si delè a pa ka respekte akòz mank kapasite, yo dwe mete w sou lis datant. W ap resevwa sèvis akoutèm nan lespas 72 èdtan apre yo fin mete w sou yon lis datant Sèvis akoutèm yo dwe menm jan ak sèvis ou te mande avan yo.

- Yon tretman, plan swen oswa tranizsyon nan plan swen gen ladan l sante fizik, konpòtmantal oswa sante bouch.
- Yon sous swen primè pèmanan se yon moun ki jere kowòdinasyon sèvis swen sante ki kouvri.

Kisa yon Evalyasyon Risk sou Sante ye?

N ap kontakte w touswit apre w vin yon manm Trillium. N ap fini evalyasyon risk sou sante w la. N ap rele w nan telefòn pou n poze kèk ti kesyon. Apèl sa pèmèt nou asire n nou kapab ede w reyalize objektif swen sante w yo pi byen.

Apre evalyasyon an, li posib pou nou kontakte w. N ap mande w si w bezwen èd pou bezwen swen sante w yo. Nou ka diskite avèk ou sou pwogram jesyon ka oswa pwogram kowòdinasyon swen yo. Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif se youn nan pwogram sa yo.

N ap kontakte w pou fè yon evalyasyon yon fwa chak ane. Nou ka kontakte w pi bonè si eta sante w chanje.

Nou ka kontakte w pa imèl tou si nou pa ka jwenn ou nan telefòn. Si w bezwen yon bagay avan nou kontakte ou, tanpri, rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472.

Kisa Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif (ICC) yo ye?

Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif yo se fason pou ede w simonte obstak ki anpeche w rete an sante yo. Se yon ekip divèsifye, ansanm ak doktè w la, ki bay Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif yo pou reponn ak tout bezwen w kapab genyen antanke moun. N ap konplete yon evalyasyon risk sou sante. Sa pral ede nou konprann bezwen w yo. Nou pral kreye yon plan swen avèk objektif swen sante w yo. N ap ede w jwenn swen k ap pèmèt ou rete an sante. Tout manm yo ka jwenn sèvis kowòdinasyon swen yo.

Enfimyè kowòdinasyon swen yo ede manm ki gen bezwen sante fizik konplèks oswa bezwen espesyal yo. Enfimyè kowòdinasyon swen yo ede ou jwenn sèvis swen sante pou:

- Manm ki gen laj 65 lane oswa plis;
- Manm ki gen andikap;
- Manm ki gen bezwen swen sante espesyal
- Manm k ap resevwa sèvis LTSS yo
- Manm ki gen plizyè pwoblèm sante kwonik, ki gen ladan l bezwen sante konpòtmantal
- Manm ki bezwen sipò pou yo jwenn swen

Ou kapab refere tèt ou pou yon evalyasyon ICC. Pou kontakte yon Kowòdonatè Swen Trillium oswa Manadjè Ka, rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472. N ap reponn ou nan pwochen jou ouvrab la. Li posib tou pou nou kontakte w dirèkteman pou n kapab ede!



Nou la pou n ede w pandan Tranzisyon Swen yo:

Trillium konnen li kapab difisil pou antre nan yon nouvo plan sante. Si w ap antre nan Plan Trillium Community Health nan pandan w ap sot nan yon lòt CCO oswa nan yon kat OHP ki louvri, nou ka kontakte w pou n ede w fè yon tranzisyon byen fasil pou rive benefisye nouvo avantaj ou yo.

Y ap kouvri swen prensipal pou jiska katrevendis (90) jou. Y ap kouvri swen sante konpòtmantal pou jiska sankatreven (180) jou.

Nou asire aksè garanti nan swen kontinye pou:

- Timoun ki malad anpil yo
- Moun ki nan pwogram tretman pou kansè nan tete oswa nan matris
- Moun k ap itilize èd CareAssist akòz VIH/SIDA
- Moun ki nan pwogram tretman pou:
 - Maladi ren ki nan faz tèminal (ensifizans renal)
 - Swen avan oswa apre akouchman (avan oswa apre gwoès)
 - Sèvis transplantasyon
 - Sèvis radyoterapi oswa chimyoterapi (tretman pou kansè)
- Nenpòt moun ki ta ka sibi gwo risk si yo pa t kontinye tretman an

Atik ou ap resevwa aktyèlman yo, pa egzanp preskripsyon oswa ekipman medikal yo, pral kontinye ret disponib pou ou pandan tranzisyon an ak/oswa pou jiskaske w kapab rankontre avèk yon nouvo PCP, Dantis, ak/oswa Founisè Swen Konpòtmantal pou w kapab jwenn nouvo rekòmandasyon oswa pou mete plan tretman w lan ajou. Annik asire w ou montre founisè w la nouvo kat asirans ou an oswa ou fè li konnen ou gen yon nouvo asirans.

Si w ap eseye renouvle yon medikaman oswa jwenn aksè ak sèvis avan yo epi yo di w pa gen pwoteksyon, tanpri, fè nou konn sa imedyatman pou n kapab ede w!

Pou kèk manm, trillium pral resevwa enfòmasyon nan men premye CCO w la pou l kapab ede w kontinye jwenn aksè nan swen medikal, swen bouch, ak/oswa swen sante konpòtmantal ki enpòtan yo.

Gen kèk manm ki alafwa elijib pou Medicare ansanm ak Medicaid (OHP). Si w se yon Manm ki fèk enskri nan Medicare, toudepannde plan sante Medicare ou ak nivo pwoteksyon ou, nou kapab ede w entegre oswa kontakte w pou n ede w etabli swen w nan kad nouvo plan an. Si w toujou gen Trillium kòm asirans segondè, nou toujou disponib pou n reponn ak bezwen w pou sèvis pwoteksyon Medicare la pa kouvri yo.

Gen èd disponib pou asire ou kapab resevwa swen kontini ak swiv plan tretman founisè w la etabli yo san w pèdi tan. Si w santi w bezwen èd pou sa a, tanpri, kontakte Kowòdonatè Swen Trillium lan oswa Manadjè Ka a nan 1-877-600-5472. Ou kapab li règleman nou yo tou isit la:

[https://www.trilliumohp.com/content/dam/centene/trillium/medicaid/pdfs/CCO Transitions of Care Policy 10.29.2019 FINAL.pdf](https://www.trilliumohp.com/content/dam/centene/trillium/medicaid/pdfs/CCO_Transitions_of_Care_Policy_10.29.2019_FINAL.pdf)

Kiyès Reprezantan Koneksyon Manm (MCR) yo ye?

Trillium ka sèvi tou ak Reprezantan Koneksyon Manm (MCR) yo pou l ede reponn ak bezwen swen w yo. MCR yo travay avèk mezon medikal pou swen prensipal ou a ak enfimye kowòdinasyon swen Trillium yo. Yo ka vin lakay ou pou ede w ak yon seri bagay tankou kijan pou pran medikaman w yo atan, kijan pou sonje randevou ki enpòtan yo, ak kijan pou soti e fè aktivite tankou achte pwovizyon. Si yo dekouvri ou bezwen èd anplis, y ap travay avèk ekip swen w lan pou ba w sèvis ou bezwen an pou rete an sante. Si w gen kesyon sou MCR yo, tanpri, rele Sèvis Manm yo. W ap jwenn enfòmasyon kontak nou nan paj 1 an.

Kisa Kowòdinasyon Swen ak Jesyon Ka a ye?

Trillium la pou l ede w reyalize objektif swen sante w yo. Gras a yon apwòch kolaboratif, n ap travay pou n kowòdone swen yo dapre bezwen inik ou yo. N ap travay avèk ou, founisè w yo ak nenpòt lòt moun ou deziyen pou n kapab kreye yon pakou konplè ki mennen nan byennèt ak prevansyon. Nou itilize yon apwòch kowòdone avèk resous kominotè yo epi ekip swen nou an asire yo reponn ak bezwen w yo. Apwòch sa ede w oryante w nan sistèm swen sante a pou rive atenn tout nivo byennèt ki posib pou yon moun, ansanm ak sante fizik, tretman sante konpòtmantal ak/oswa sante bouch/dan epitou l ap ede w simonte obstak yo.

Lè ou nan yon Pwogram Kowòdinasyon Swen, swen ki jere oswa Pwogram Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif, y ap atribye w yon manadjè ka. Manadjè ka w la pral travay ansanm avèk ou pou n elabore yon plan swen. Nan plan sa a, w ap jwenn yon seri aktivite pou ede w reponn a bezwen w yo. Ou menm ansanm ak ekip swen w lan pral kontribye nan kreye objektif pou amelyore sante w ak byennèt ou. Ekip swen sa gen ladan l doktè w la, terapet ou, fanmi w oswa nenpòt lòt moun ki enpòtan pou sante w. Y ap mete plan swen yo ajou omwen chak ane, sepandan y ap mete yo ajou pi bonè, si sa nesèsè, lè w reyalize objektif ou yo oswa lè bezwen w yo chanje. Ou ka mande pou yon kowòdonatè swen nenpòt ki lè. Rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472 (TTY: 711). Mande pou pale ak yon kowòdonatè swen. Nou ka kontakte w tou si founisè w la oswa yon lòt resous kominotè mande nou pou n bay èd nou.

Edikasyon sante ki adapte ak kilti

Nou respekte diyite ak divèsite ki egziste lakay manm nou yo ansanm ak nan kominote kote y ap viv yo. Nou vle reponn ak bezwen moun tout kilti, lang, ras, orijin etnik, kapasite, relijyon, sèk, oryantasyon seksyèl, idantifikasyon seksyèl, ansanm ak lòt bezwen espesyal manm nou yo. Nou vle pou tout moun yo santi yo byenveni e jwenn bonjan sèvis nan plan nou an.

Nou gen anpil pwogram ak aktivite pou viv an sante ki disponib pou w itilize. Pwogram edikasyon sou sante nou an gen ladan l swen endividyèl, prevansyon ak oto-jesyon maladi. Pou jwenn plis enfòmasyon sou sèvis sa yo, tanpri, rele Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472, TTY 711.**

Konsèy Konsiltatif Kominotè

Trillium gen yon Konsèy Konsiltatif Kominotè (CAC) ansanm ak yon Konsèy Konsiltatif Riral (RAC). Pifò manm CAC ak RAC yo se manm Trillium OHP yo ye tou. Lòt manm yo soti nan yon seri ajans ak òganizasyon ki travay ansanm avèk manm Trillium yo. CAC ansanm ak RAC pataje eksperyans yo epi yo bay konsèy pou ede amelyore pwogram Trillium yo. Yo planifye tou yon seri aktivite ak pwogram pou manm Trillium yo ak kominote a. Nou envite w kontakte nou si w vle bay sèvis nan CAC oswa RAC oswa si w ta renmen jwenn plis enfòmasyon.

Pou patisipe, jwenn plis enfòmasyon sou CAC oswa RAC oswa pataje yon opinyon, tanpri, rele nou oswa ale sou:

<https://www.trilliumohp.com/about-us/public-notices/community-advisory-council-public-notices.html>

Lèt pwoteksyon asirans OHP

Otorite Oregon Health pral voye yon lèt pwoteksyon asirans ba ou ki mansyone telefòn Sèvis Manm OHP a, pakè avantaj ou, ansanm ak plan pou swen ki jere a. Lèt sa gen ladan l enfòmasyon pou tout moun lakay ou ki gen yon kat idantifikasyon Oregon Health.

Kat Idantifikasyon (ID)

Kat Idantifikasyon Oregon Health

DHS pral voye yon Kat Oregon Health ki gen ladan l non w, nimewo kliyan, ansanm ak dat livrezon an ba ou. Chak grenn moun ki gen OHP pral resevwa pwòp kat Idantifikasyon Oregon Health pa yo. Tanpri, vini ak kat sa nan tout randevou yo.

Kat Idantifikasyon Trillium

Trillium pral voye yon kat Idantifikasyon ba ou tou ki endike ou se yon manm Trillium OHP. L ap gen ladan l non w, non PCP w la, Òganizasyon Swen Dantè ou a, ansanm ak nimewo telefòn Sèvis Manm yo, pre-apwobasyon, ijans, transpò (woulib), ansanm ak kesyon sou famasi. Tanpri, vini ak kat sa ansanm ak kat Idantifikasyon Oregon Health ou an nan tout randevou yo.

E si mwen gen Medicare ak OHP?

Si w gen OHP epi w elijib pou Medicare, Trillium pral kowòdone sèvis ou yo. Ou pa gen pou peye ko-asirans ak franchiz sof si ou:

- Te resevwa sèvis nan men founisè ki pa nan Trillium yo epi sèvis sa yo pa t pou yon ijans;
- Te resevwa sèvis nan men yon founisè Trillium pa t bay yon rekòmandasyon pou li;
- Te resevwa sèvis ki pa t kouvri nan avantaj Medicare ak OHP ou yo nan moman ou te resevwa sèvis yo.

Toudepannde plan sante Medicare ak nivo pwoteksyon ou, nou kapab ede w entegre oswa kontakte w pou n ede w kowòdone swen w nan divès konpayi asirans ou yo.

Lè ou gen Medicare, se premye etap pou pwoteksyon an. Trillium pral travay ansanm avèk ou, founisè w la ansanm ak konpayi asirans Medicare ou a pou asire ou resevwa tout swen ou bezwen e dezire.

Si w se yon Manm ki Gen Dual Special Needs epi ki gen pwoteksyon Trillium Medicare ansanm ak pwoteksyon Trillium Medicaid, y ap toujou atribye w yon manadjè ka ki pral antre an kontak avè w regilyèman pou reponn ak tout bezwen posib ou genyen antanke moun.

Gen èd disponib pou asire ou kapab resevwa bonjan swen ak swiv plan tretman founisè w la etabli yo san w pèdi tan. Si w santi w bezwen èd pou sa a, tanpri, kontakte Kowòdonatè Swen Trillium lan oswa Manadjè Ka a nan 1-877-600-5472.

Kijan m kapab jwenn yon entèprèt?

Ou kapab jwenn yon entèprèt langaj oral oswa langaj ansiy nan randevou w la si w bezwen sèvis youn. Lè ou rele pou yon randevou, fè biwo pwofesyonèl swen sante w la konnen ou bezwen yon entèprèt epi pou ki lang. Ou pa gen pou peye pou sèvis sa a. Si w bezwen yon entèprèt lang oswa entèprèt langaj ansiy pou vizit swen sante yo, ou kapab:

1. Rele Trillium.
2. Rele biwo doktè w la epi mande l pou l mete yon entèprèt disponib pandan vizit ou a. W ap jwenn enfòmasyon sou Entèprèt nan Domèn Swen Sante yo nan:
www.Oregon.gov/oha/oei.

Ki Dwa ak Responsablite M Genyen Antanke Manm?

Deklarasyon sa eksplike dwa ak responsablite w genyen antanke yon manm Plan Trillium Community Health (Trillium).

Antanke yon manm, ou gen kèk dwa. Ou gen responsablite tou pou patisipe nan swen sante w. Antanke patnè swen sante w, nou asire nou dwa w prezève pandan n ap ba w avantaj sante. Sa gen ladan l fasilite w aksè ak founisè ki nan rezo nou yo ba w enfòmasyon ou bezwen pou pran pi bon desizyon sou sante w ak byennèt ou. Nou onore tou dwa pou konfidansyalite w ak dwa w genyen pou resevwa swen nan respè ak diyite.

Si w se yon timoun oswa ou pa kapab pran desizyon sou swen medikal ou, responsab legal ou a oswa ajan w la gen responsablite pou asire dwa w genyen antanke manm nan plas ou.

Dwa antanke Manm

Antanke yon manm OHP ou gen dwa pou:

- Jwenn tretman nan respè ak rekonesans diyite w ak dwa pou konfidansyalite w.
- Jwenn tretman nan respè ak konsiderasyon diyite w ak vi prive w bò kote founisè w yo, menm jan w ak lòt moun k ap chèche jwenn swen sante yo gen dwa pou yo jwenn yo;
- Jwenn ankourajman pou w travay avèk ekip swen w lan, ki gen ladan l founisè ak resous kominotè ki apwopriye pou bezwen w yo.
- Pouswiv Dwa Sivil ou konfòmman ak Tit VI Lwa sou Dwa Sivil 1964 la; ansanm ak ORS 659A Diskriminasyon Ilegal; Lwa 1975 sou Diskriminasyon sou Laj jan règleman nan 45 CFR pati 91 lan aplike sa a; Lwa 1973 sou Reyadaptasyon, Tit IX nan Amandman Edikasyon 1972 yo; Tit II ak III nan Lwa sou Ameriken ki gen Andikap yo; ansanm ak atik 1557 nan Lwa sou Pwoteksyon Pasyan ak Abòdablite;

- Pouswiv Dwa Sivil ou konfòmeman ak Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil la ansanm ak ORS 659A Diskriminasyon Ilegal. Ou gen dwa pou rapòte yon plent sou diskriminasyon lè w kontakte Trillium, OHA, Biwo Travay ak Endistri (Bureau of Labor and Industries, BOLI) oswa Biwo Dwa Sivil (OCR) la.
- Resevwa yon avi sou règleman kont diskriminasyon nan Trillium ak sou pwosesis pou rapòte yon plent sou diskriminasyon ki fèt sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, eta sivil, laj oswa andikap konfòmeman ak tout lwa ki aplikab ki gen ladan yo Lwa sou Dwa Sivil ansanm ORS Chapter 659A;
- Chwazi yon Pwofesyonèl swen prensipal (PCP) oswa sit sèvis epi fè chanjman nan chwa sa yo jan politik administratif Trillium nan otorize sa a.
- Resevwa aksè egal pou alafwa fanm ak gason ki gen pi piti pase laj 18 lane nan establisman, sèvis ak tretman ki apwopriye;
- Oryante w dirèkteman vè sèvis sante konpòtmantal oswa sèvis planifikasyon famiyal yo san w pa jwenn yon rekòmandasyon nan yon PCP oswa founisè ki patisipe;
- Mande yon zanmi, manm fanmi oswa yon avoka pou l prezante nan randevou yo oswa nan lòt sèvis yo jan sa nesesè nan direktiv klinik la;
- Patipisye defason aktif nan elaborasyon plan tretman w lan, nan desizyon k ap pran sou swen sante w epi fè fanmi w patisipe nan planifikasyon tretman sa a;
- Yon deba ouvè sou opsyon tretman ki apwopriye oswa ki nesesè sou plan medikal pou pwoblèm sante w yo, kèlkeswa pri oswa pwoteksyon avantaj la;
- Jwenn enfòmasyon sou pwoblèm sante w la, sèvis ki kouvri ak sèvis ki pa kouvri, pou pèmèt ou pran desizyon eklere sou tretman yo pwopoze yo;

- Dakò ak tretman an oswa refize sèvis epi jwenn enfòmasyon sou konsekans desizyon sa genyen, eksepte sèvis tribinal la òdone yo;
- Gen yon relasyon konsistan e ki estab avèk ekip swen w lan ki responsab pou swen ki jere konplè w la;
- Konplete yon deklarasyon souwè pou tretman, ansanm ak dwa pou aksepte oswa refize tretman medikal, chirijik oswa tretman sante konpòtmantal ansanm ak dwa pou egzekite direktiv ak pwokirasyon pou swen sante;
- Resevwa enfòmasyon sou Trillium, sèvis li yo, pratisyen ansanm ak founisè li yo, dwa manm yo, ak responsablite yo.
- Resevwa dokiman ekri sou avantaj ki disponib yo, sou kijan pou jwenn aksè ak sèvis yo ak sou kisa pou fè nan yon ka ijans;
- Fè rekòmandasyon konsènan politik sou dwa ak responsablite manm Trillium yo;
- Fè yo ba w eksplikasyon sou dokiman ekri yo nan yon fason ki fasil pou konprann epi pou yo enfòme w sou apwòch pou swen kowòdone y ap itilize nan kominote a ak sou kijan pou oryante w nan sistèm swen sante kowòdone a;
- Si ou gen pwoteksyon Medicare; pou jwenn enfòmasyon sou pwoteksyon w lan nan lespas 30 jou apre w fin antre nan plan Trillium lan e sou demann omwen yon fwa chak ane;
- Resevwa sèvis ki apwopriye pou kilti nan lang ou prefere, ansanm ak sipò nan anplasman ki toupre kote w ap viv oswa kote w ap chèche jwenn sèvis ou bezwen an. Chwa founisè nan rezo Trillium ki, si yo disponib, ofri nan anviwònman ki pa tradisyonèl ki byen aksesib pou fanmi yom kominote divès yo, ansanm ak moun ki defavorize yo;

- Resevwa sipèvizyon, kowòdinasyon swen ak tranzisyon, ansanm ak jesyon planifikasyon Trillium fè pou asire swen kominotè ki apwopriye pou kilti, nan lang ou prefere, yo founi nan yon fason pou ba w sèvis nan yon anviwònman ki natirèl epi ki entegre epi ki evite itilize swen enstitisyonèl;
- Resevwa sèvis ki nesesè epi ki rezonab pou dyagnostike pwoblèm sante ki prezante a;
- Resevwa swen ak sèvis entegre ki santre sou moun ki fèt pou asire chwa, endepandans, diyite epi ki reponn ak nòm pratik yo jeneralman aksepte yo epi ki apwopriye pou rezon medikal yo;
- Resevwa èd pou oryante w nan sistèm livrezon swen sante ak pou jwenn aksè nan sèvis sipò kominotè ak sèvis sipò sosyal ansanm ak resous onivo tout eta a. Sa gen ladan l men li pa sèlman gen ladan l itilizasyon sèvis entèprèt ki sètifye oswa ki kalifye nan domèn swen sante, avoka, travayè sante kominotè, espesyalis pou byennèt ant kanmarad, ansanm ak navigatè sante pèsonèl ki fè pati ekip swen w lan pou yo kapab founi w asistans kiltirèl e lengwistik ki adapte ak bezwen w ak pou ede w jwenn aksè nan sèvis ki nesesè yo ak pou patisipe nan tout bagay ki gen efè sou swen ak sèvis w ap resevwa;
- Jwenn sèvis prevansyon ki kouvri;
- Pou jwenn aksè nan sèvis ki kouvri yo, kote gen aksè egal pou lòt moun Trillium ap desèvi yo;
- Gen aksè nan sèvis ijan ak sèvis pou ka ijans yo 24 sou vennkat, sèt jou sou sèt san otorizasyon davans.
- Resevwa yon rekòmandasyon pou ale kay pwofesyonèl swen sante espesyal yo pou sèvis swen kowòdone ki kouvri e ki apwopriye pou rezon medikal jan sa endike nan règleman referans Trillium yo;
- Fè tout pataj depans yo konfòm ak règleman Plan Oregon Health yo;
- Pou resevwa notifikasyon sou responsablite w genyen pou peye kopeman pou kèk sèvis jan règleman Plan Oregon Health yo presize sa a;

- Konsève yon dosye klinik ki dokimante pwoblèm sante, sèvis ou resevwa yo, ansanm ak rekòmandasyon yo fè yo;
- Gen aksè nan pwòp dosye klinik ou, epi resevwa yon kopi, sof si lalwa a mete restriksyon sou sa a, ak pou mande pou yo modifiye oswa korije dosye a.
- Transfere yon kopi dosye klinik ou a bay yon lòt founisè;
- An mezi pou depoze yon plent oswa kontestasyon nan Trillium sou Trillium oswa swen li bay ak resevwa yon repons;
- Resevwa avi alekri avan yo refize, oswa fè modifikasyon nan, yon avantaj oswa nivo sèvis la, sof si règleman gouvènman federal oswa eta a pa egzije sa a;
- Mande yon odyans pou yon ka yo konteste;
- Gen dwa pou egzèse dwa w antanke manm ak lè yo egzèse dwa sa yo sa p ap gen efè negatif sou fason Trillium, anplwaye li yo, sou-tretan yo, founisè ki patisipe yo oswa OHA, trete ou. Trillium p ap fè diskriminasyon sou okenn fòm kont ou lè w ap egzèse dwa w nan kad Plan Oregon Health an; Resevwa sèvis yon entèprèt ki sètifye oswa kalifye nan domèn swen sante;
- Resevwa avi atan sou yon randevou yo anile;
- Se pou lib sou tout fòm kontrent oswa izòlman yo itilize kòm mwayen kontrent, disiplin, komodite oswa vanjans, jan sa presize nan lòt règleman gouvènman federal yo sou itilizasyon kontrent ak izòlman;
- Lè sa disponib, bay Trillium enfòmasyon pou kominikasyon elektwonik
- Pou jwenn enfòmasyon sou fòm elektwonik nan men Trillium sou demann, sa pa gen ladan lavi ki gen rapò ak Aksyon ki Defavorav pou Avantaj oswa nenpòt pati nan Doleyan, Kontestasyon, Odisyon pou Ka yo Konteste oswa nenpòt pwosesis ki gen rapò ak dwa oswa Pwoteksyon Manm lan;

- Pou gen dokiman ki founi sou fòm elektwonik nan lòt lang oswa fòm ki disponib selon demann ou;
- Asire w yo respekte egzijans HIPAA yo konsènan enfòmasyon pèsonèl sou sante yo;
- Pou fè Trillium konsève enfòmasyon elektwonik idantik yo resevwa sou fòm ekri yo sou demann;
- Rapòte Fwod, Gaspiyaj ak Abi yon fason anonim epi pou Lwa ki aplikab konsènan denonsyasyon yo pwoteje w.
- Pou travay avèk yon anplwaye Trillium ki konprann tout règleman yo nèt. Règleman sa yo gen ladan yo Enskripsyon, Anilasyon Enskripsyon, Fwod, Gaspiyaj ak Abi, Doleyans ak Kontestasyon, ansanm ak direktiv alavans. Règleman sa yo gen ladan yo tou sèvis Entèprèt ki Sètifye oswa Kalifye nan Domèn Swen Sante epi biwo founisè ki Patisipe yo gen sèvis nan de lang.

Responsablite Manm

Antanke yon manm OHP, ou dakò pou w:

- Chwazi oswa ede yo asiyen w a yon PCP oswa sit sèvis;
- Trete Trillium, founisè yo, ansanm ak manm anplwaye ki nan klinik yo avèk respè;
- Alè nan randevou w pran avèk pwofesyonèl swen sante yo epi rele davans pou anile randevou a si w p ap ka respekte l oswa si w panse w ap an reta;
- Chache fè egzamen sante peryodik epi chache jwenn swen prevansyon nan men PCP a oswa nan klinik la;
- Itilize sèvis PCP a oswa klinik la pou dyagnostik ak lòt swen sof nan ka ijans;
- Jwenn rekòmandasyon nan men PCP w la oswa nan klinik ou a pou w al wè yon espesyalis sof si w gen otorizasyon pou w al wè espesyalis la poukont ou;

- Itilize sèvis ijan oswa sèvis pou ka ijans yo nan fason ki apwopriye epi fè PCP w la oswa klinik ou a konnen nan lespas 72 èdtan lè w itilize sèvis pou ka ijans yo;
- Bay Trillium ansanm ak founisè w yo enfòmasyon ki egzat epi ki nesesè pou yo kapab ba w swen epi ajoute yo nan dosye klinik ou a;
- Ede founisè w la oswa klinik ou a jwenn dosye klinik ou yo nan men pwofesyonèl swen sante w yo ki ka gen ladan l siyati yon otorizasyon pou divilge enfòmasyon;
- Poze kesyon sou pwoblèm medikal, tretman, ansanm ak lòt pwoblèm ki lye ak swen w ke w pa konnen;
- Itilize enfòmasyon founisè Trillium oswa ekip swen w lan bay yo pou pran desizyon eklere sou tretman an avan yo ba ou l.
- Idantifye pwoblèm sante w yo epi patisipe nan elaborasyon objektif tretman ki baze sou akò nou youn lòt ansanm ak plan tretman, nan nivo ou kapab;
- Swiv plan tretman ansanm ak enstriksyon sou swen ou te antann ou avèk pratisyen w lan sou yo;
- Fè founisè w la konnen Trillium kouvri swen sante w avan ou resevwa sèvis yo, si yo mande sa a, montre kat Idantifikasyon Manm Trillium ou an;
- Enfòme Plan Oregon Health nan sou tout chanjman adrès oswa nimewo telefòn;
- Fè Plan Oregon Health ou a konnen si w vin ansent epi enfòme Plan Oregon Health ou an sou akouchman pitit ou a;
- Fè Plan Oregon Health n konnen si gen kèk nan manm fanmi w ki kite oswa vin ret nan kay la.
- Fè Plan Oregon Health konnen si gen lòt plan asirans ki disponib;

- Ede Trillium jwenn resous tyès pati ki disponib yo epi ranbouse montan avantaj Trillium te peye pou yon blesi ki gen rapò ak retablisman anba blesi sa a; epi
- Atire atansyon Trillium sou pwoblèm, plent oswa doleyans yo.

Si ou resevwa sèvis transpò (woulib) ki pa ijan pou ale nan randevou w yo, ou gen dwa ak responsablite sa yo tou antanke pasajè:

Dwa antanke Pasaje

Antanke yon manm OHP, ou gen dwa pou:

- Jwenn aksè pou woulib ki sekirize, ki atan epi ki apwopriye 24 sou vennkat, 365 jou pandan yon ane;
- Pran woulib nan veyikil ki pi byen apwopriye pou bezwen w yo, kote randevou w la ap fèt, ansanm ak pri;
- Yo pa faktire w pou sèvis NEMT Trillium bay yo;
- Yo pa faktire w pou sèvis NEMT founisè transpò ki sou-trete yo bay yo;
- Jwenn aksè a règleman ak pwosedi NEMT Trillium yo;
- Resevwa avi alekri sou refi demann woulib ou a nan lespas 72 èdtan apre desizyon an. Gen de anplwaye ki revize yon demann avan yo refize li pou asire li apwopriye;
- Y ap voye yon kopi refi a bay founisè ou ta dwe konsilte a. Sa ap rive si founisè a fè pati rezo Trillium lan epi li te fè demann woulib la nan plas ou.
- Resevwa avi lè yo pwograme woulib ou a;
- Yo pa depoze w plis pase 15 minit avan bilding pou randevou w la louvri sof si se manm lan ki mande sa a oswa, jan sa aplikab, responsab Manm nan, paran li, oswa reprezantan li; epi
- Yo pa pase chache w plis pase 15 minit apre bilding pou randevou w la fèmen oswa plis pase inèdtan apre w fin fè demann pou yo pase chache w la sof si w fè demann pou sa a oswa randevou w la fini oswa si manm lan fè demann pou sa a, si sa aplikab, responsab Manm lan, paran li oswa reprezantan li;

- Woulib nan yon veyikil:
 - Ki pwòp epi li pa gen debri ladan l ki gen enpak sou kapasite w genyen pou pran woulib defason konfòtab;
 - Avèk senti sekirite ki apwopriye, si gen egzijans legal pou machin nan gen senti sekirite ladan l;
 - Avèk yon kit premye swen, aparèy pou etenn dife, aparèy reflektif oswa avètisman, flach, aparèy pou rale kawotchou lè gen move tan, ansanm ak gan ki ka jete;
 - Avèk tout ekipman ki nesèsè pou sekirize chèz woulant oswa branka a lè sa apwopriye;
 - Nan bon eta fonksyònman, ki enkli retwovizè sou kote ak retwovizè dèyè, klaksòn, ansanm ak limyè siyal, limyè devan, limyè dèyè ak aparèy pou siye vit;
- Se yon chofè ki reponn ak tout egzijans Eta a pou l se yon chofè NEMT ki pou kondui w:
 - Gen imatrikilasyon ak lisans eta a ki valid
 - Verifikasyon antesedan ki apwouve ki gen ladan l istorik kriminel, istorik chofè a, estati delenkan seksyèl, ansanm ak tès depistaj pou dwòg.
 - Gen yon fòmasyon ki dokimante pou kondwi ak asiste manm ki gen andikap ak bezwen espesyal yo.
- Mande pou gen modifikasyon rezonab ki fèt nan woulib oswa vwayaj ou lè sa apwopriye konfòmman ak lwa gouvènman federal ak eta a. Sa gen ladan l tou lè:
 - Yon chofè menase pou l fè w mal oswa fè lòt moun ki nan veyikil la mal,
 - Kondui oswa adopte konpòtman ki mete ou menm oswa lòt moun ki nan veyikil la an danje, oswa
 - Prezante yon menas dirèk pou ou oswa pou lòt moun ki nan veyikil la.
- Mande pou modifikasyon fèt nan woulib oswa vwayaj ou pou konfòm ak Lwa sou Ameriken ki gen Andikap ansanm ak lòt lwa ak règleman ki aplikab yo;
- An mezi pou depoze yon plent oswa konteste refi demann pou woulib ou a nan Trillium epi resevwa yon repons;

- Fè rekòmandasyon konsènan politik sou dwa ak responsablite pasaje Trillium yo;
- Depoze yon plent epi mande yon kontestasyon oswa rekonsiderasyon.

Responsablite Pasaje

Antanke yon manm OHP, ou dakò pou w:

- Konplete yon evalyasyon sou bezwen transpò (woulib) ou yo lè w ap mande yon woulib;
- Enfòmè MTM sou tout chanjman ki fèt nan pwoblèm sante w yo ki ka afekte ki veyikil yo prevwa pou ba w woulib la;
- Planifye woulib yo depi byen davans toutotan w kapab. Ou menm oswa reprezantan w lan kapab planifye:
 - Randevou inik – jiska 90 jou davans;
 - Randevou ki rekiran – Pwogramme tout woulib ki nesèsè yon sèl fwa, jiska 90 jou davans;
 - Randevou menm jou a – rele dèke posib
- Pa fimen, pa itilize ayewozòl oswa pa fimen sigarèt elektwonik okenn lè;
- Sonje pran tout bagay ou pote lè w ap soti nan yon veyikil;
- Swiv tout lwa lokal, eta, ak federal sou transpò (woulib) konsènan nòm sekirite yo;
- Deplase ale ak sot nan yon randevou avèk yon moun pou akonpanye w si w gen laj 12 lane oswa pi piti oswa si w bezwen èd pou deplase.
 - Yon paran, responsab, bò pè/bèl mè oswa responsab, granparan oswa reprezantan w lan ka sèvi kòm moun pou akonpanye w la. Si li pa youn nan moun sa yo, ebyen paran w oswa responsab ou a dwe bay otorizasyon ekri pou nenpòt adilt ki gen laj 18 lane oswa pi plis reprezante moun pou akonpanye w la. Moun pou akonpanye w la pa ka gen pi piti pase laj 18 lane;
- Founi epi enstale tout syèj sekirite lwa Oregon an egzije pou asire sekirite transpò (woulib) a;

- Bay tout lòt ekipman medikal ki nesèsè pou w deplase, pa egzanp oksijèn, chèz woulant oswa baton;
- Travay ansanm avèk Trillium ak MTM sou tout modifikasyon rezonab ki fèt sou woulib oswa vwayaj ou a si:
 - Ou menase pou fè chofè a mal oswa pou fè lòt moun ki nan veyikil la mal,
 - Prezante yon menas dirèk pou chofè a oswa lòt moun ki nan veyikil la,
 - Adopte konpòtman oswa sikonstans ki mete chofè a oswa lòt moun ki nan veyikil la an danje,
 - Adapte konpòtman selon Trillium ki fè doktè oswa etablisman yo refize bay lòt sèvis san modifikasyon,
 - Pa prezante souvan pou woulib yo prevwa yo, oswa
 - Souvan anile woulib la nan jou woulib la menm;
- Bay tout enfòmasyon yo mande pou demann ranbousman yo;
- Ranbouse tout peman anplis pou ranbousman yo fè pou ou yo jan règleman eta a egzije sa a;
- Atire atansyon Trillium sou pwoblèm, plent oswa doleyans yo.

Kijan pou Jwenn Swen Medikal Lè Ou Bezwen Sa a **Kijan mwen kapab jwenn yon doktè oswa pwofesyonèl swen sante?**

Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium lan pa enkli nan manyèl sa a. Yo te voye yon kopi ba ou pa lapòs avèk manyèl sa lè ou te premye enskri a. Si w bezwen yon lòt kopi, rele nou. Si w gen entènèt ou kapab fè rechèch pou jwenn yon pwofesyonèl swen sante oswa enprime anyè pwofesyonèl swen sante a nan:

<https://providersearch.trilliumhealthplan.com>

Gen kèk pwofesyonèl swen sante Trillium ki pa aksepte nouvo pasyan. Si w bezwen èd sou kijan pou jwenn yon pwofesyonèl swen sante ki aksepte nouvo pasyan oswa yon pwofesyonèl swen sante ki pale yon lang ki pa Anglè, rele Trillium.

Pou swen woutin nan lopital ou dwe chwazi yon lopital ki mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium lan nan:

Oregon Health and Sciences University

3181 SW Sam Jackson Park Road

Portland, OR 97239

(503) 494-8311

Nimewo Gratis: Okenn

TTY/TDD: 503-494-0550

<https://www.ohsu.edu/>

OHSU Center for Health & Healing

3303 S Bond Avenue

Portland, OR 97239

(503) 494-4779

Nimewo Gratis: Okenn

TTY/TDD: Okenn

<https://www.ohsu.edu/visit/south-waterfront-campus>

Portland Adventist Medical Center

10123 Southeast Market Street

Portland, OR 97216

(855) 691-9890

Nimewo Gratis: Okenn

TTY: (503) 261-6610

<https://www.adventisthealth.org/portland/>

Tuality Community Hospital

335 South East Eighth Avenue

Hillsboro, OR 97123

(503) 681-1111

Nimewo Gratis: Okenn

TTY: Okenn

<https://tuality.org/>

Cedar Hills Hospital

10300 Southwest Eastridge Street

Portland, OR 97225

(503) 944-5000

Nimewo Gratis: 877-703-8880

TTY: Okenn

<https://cedarhillshospital.com/>

Kisa Swen Prensipal la ye?

Swen Prensipal la se swen ak tretman medikal jeneral yon Pwofesyonèl Swen Prensipal (PCP) founi. Li gen ladan l:

- Sèvis swen sante prevansyon ki detekte yon pwoblèm sante byen davans oswa ki anpeche w vin gen yon pwoblèm sante. Pa egzanp, mamografi (radyografi nan tete), tèswoti vajinal oswa vaksinasyon (piki);
- Swen pou pwoblèm sante kwonik ou gen aktyèlman, pa egzanp: dyabèt oswa opresyon;
- Preskripsyon;
- Rekòmandasyon pou swen espesyalize; ak,
- Admisyon nan lopital si sa nesesè.

Kijan pou m chwazi yon Pwofesyonèl Swen Prensipal (PCP)?

Chache konnen PCP w la se yon bagay ki enpòtan. Manm Trillium yo dwe gen yon PCP. Ou kapab chwazi yon PCP ki afilye avèk Trillium, oubyen nou kapab deziyen youn pou ou. Pou chwazi yon PCP, rele nou epi fè nou konnen ki PCP ou vle ki pou konsilte w. Si w pa rele nou nan lespas 30 jou pou fè nou konnen ki PCP ou vle ki pou konsilte w, n ap deziyen youn pou ou. W ap gen pou itilize sèvis PCP nou deziyen pou ou a jiskaske w chwazi youn pou kont ou. Depi w rele Trillium pou chanje PCP w la, chanjman an ap antre anvigè sou premye jou mwa ki vini apre a. Ou kapab rele Trillium tou pou konnen ki PCP yo deziyen pou ou. Si w vle chwazi yon lòt PCP, kontakte Trillium.

W ap jwenn klinik PCP Trillium yo mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante a. Gen kèk nan pwofesyonèl swen sante ki mansyone yo ki ka petèt p ap pran nouvo pasyan. Tanpri, kontakte Trillium pou jwenn yon lis aktyèl ki gen pwofesyonèl swen sante k ap pran nouvo pasyan yo ak lang pwofesyonèl swen sante a pale a.

Trillium pral voye yon nouvo kat Idantifikasyon ba ou pou fè w konnen yo chanje PCP w la. Si w bezwen èd sou kijan pou chwazi PCP w la, rele Sèvis Manm Trillium yo nan: 1-877-600-5472, TTY: 711 Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. pou rive 5:00 p.m.

Endyen Ameriken ansanm ak Natif Alaska yo kapab resevwa swen yo nan alafwa klinik Indian Health Services (IHS) oswa Native American Rehabilitation Association of the Northwest (NARA). Se pou tout bon kit ou nan yon CCO oswa w gen OHP frè pou sèvis (FFS) la. Klinik lan dwe faktire w menm jan ak pwofesyonèl swen sante ki nan rezo a. Si yon manm tribi ki enskri nan CCO resevwa sèvis nan yon I/T/U, I/T/U a ka refere manm tribi a bay NARA, si sa nesesè. Akwonim I/T/U a idantifye twa kalite Sèvis Sante pou Ameriken Natif Natal:

- Indian Health Services (IHS)
- Tribal Health Providers
- Urban Indian Health Providers

Kòman m kapab pran yon randevou avèk PCP m lan?

Touswit ou fin chwazi yon PCP oswa yo deziyen youn pou ou, pran yon randevou pi vit ke posib. Sa pral pèmèt ou menm ansanm ak PCP w la aprann konnen youn lòt avan w vin gen yon pwoblèm medikal. Tanpri, rele PCP w la davans pou planifye randevou woutin ki pa pou ka ijans yo. Rele plizyè semèn davans pou egzamen anyèl yo.

Rele PCP w la lè w bezwen fè yon tchèkòp oswa lè w pa santi w byen.

PCP w la:

- Konnen istorik medikal ou epi li dirije tout swen medikal ou.
- Konsève dosye medikal ou yo yon sèl kote pou ba w pi bon sèvis.
- Asire l ou jwenn swen medikal nenpòt lè lajounen kou lannwit la, 7 jou sou sèt.
- Fè aranjman pou swen espesyalize oswa swen nan lopital.

Lè w nan randevou avèk PCP w la:

- Vini avèk yon lis ki gen tout kesyon oswa enkyetid medikal ou genyen pou diskite sou yo avèk PCP w la.
- Vini avèk yon lis ki gen preskripsyon ak vitamin w ap pran yo epi bay PCP w la lis la.

Kòman m kapab chanje PCP m lan?

Si w vle chanje PCP w la, rele Sèvis Manm Trillium yo. Ou kapab chanje PCP w la si gen yon lòt pwofesyonèl swen sante nan rezo w la ki aksepte nouvo pasyan. Ou kapab chanje PCP w la jiska de fwa chak ane.

Men kèk ti konsèy pou ede w gen yon pi bon relasyon avèk PCP w la:

1. Pwograme epi respektè randevou w avèk PCP yo deziyen pou ou a. PCP w la responsab tout tretman w ap resevwa, ki gen ladan yo rekòmandasyon pou w al wè espesyalis.
2. Si w se yon pasyan ki fèk antre nan Trillium, rele san pèdi tan epi pwograme yon tchèkòp avèk PCP w la. Konsa a, PCP w la kapab aprann konnen w ak ede w reponn ak bezwen swen sante espesifik ou yo. Sonje – tchèkòp ak egzamen pou prezève sante yo se swen woutin yo ye, epi sa ka pran plizyè semèn pou jwenn yon randevou. Si w bezwen swen ijant, tanpri, fè klinik ou a konn sa a.
3. Gen kèk klinik ki mande pou kontakte ansyen biwo medikal ou a avan premye vizit ou a epi pou mande yo transfere dosye medikal ou yo bay nouvo PCP w la. Dosye sa yo sèvi pou bay yon konpreyansyon jeneral sou istorik medikal ou epi y ap ede PCP w la fè swivi swen medikal ou a.

E si m bezwen èd nan men yon Doula, Espesyalis Sipò ant Kanmarad, Espesyalis Byennèt ant Kanmarad, Navigatè Sante Pèsonèl oswa yon Travayè Sante Kominotè?

Travayè Sante Tradisyonèl (THWs) yo ede moun yo nan kominote yo, pandan li ba yo sèvis pou sante fizik ak sante konpòtmantal. Gen senk kalite travayè sante tradisyonèl Trillium kouvri kote li bay manm yo aksè ladan yo, sa ki pral sipòte bezwen inik ou yo:

1. Yon Doula (Nesans) se yon moun ki la pandan peryòd akouchman ki bay fanm ak fanmi yo sipò pèsonèl ki pa medikal pandan fanm lan ansent, lè li akouche ak apre l fin akouche.
2. Yon Espesyalis Sipò ant Kanmarad (Peer Support Specialist) se ansanm moun ki bay moun ki aktyèlman, oswa ki te, soutretman pou sante konpòtmantal oswa tretman pou adiksyon yo sipò.
3. Yon Espesyalis Byennèt ant Kanmarad (Peer Wellness Specialist) se yon moun ki viv eksperyans avèk youn oswa plizyè pwoblèm sikyatrik (sante mantal) ansanm ak fòmasyon apwofondi, ki travay nan yon ekip swen sante ki santre sou moun, pandan l ap itilize swen sante konpòtmantal ak swen prensipal pou l ede moun yo rive atenn byennèt ak pou l defann yo.
4. Yon Navigatè Sante Pèsonèl (Personal Health Navigator) se yon moun ki bay enfòmasyon, èd, zouti ak sipò pou pèmèt yon pasyan pran pi bon desizyon sou swen sante l.
5. Yon Travayè Sante Kominotè se yon travayè sante piblik alavangad ki se yon moun de konfyans nan kominote li sèvi a epi/oubyen ki byen konnen kominote sa a.

Lyezon THW (reprizantan) nou an se Massarra Eiwaz-Ransom. Si w ta renmen gen aksè ak yon THW, tanpri, rele 1-877-600-5472 epi/oubyen voye yon demann nan THW@TrilliumCHP.com epi n ap mete w an kontak avèk yon gwoup oswa yon moun ki kapab ede w avèk bezwen w yo. Ou kapab jwenn enfòmasyon sa yo tou nan: <https://www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/wellness/traditional-health-workers.htm>

E si mwen bezwen yon dezyèm opinyon?

Nou kouvri dezyèm opinyon. Ou p ap gen pou peye pou sa a. Si w bezwen yon dezyèm opinyon sou opsyon tretman w yo, mande PCP w la pou l rekòmande w yon lòt opsyon. Si w vle konsilte yon pwofesyonèl swen sante ki pa nan rezo a, ou menm oswa pwofesyonèl swen sante pral oblije jwenn apwobasyon nou dabò.

E si m pa ka rive nan randevou m lan?

Respekte randevou medikal, sante konpòtmantal ak randevou pou swen dan yo se youn nan responsablite w genyen antanke yon manm Trillium. Si w dwe anile yon randevou, tanpri, rele pwofesyonèl swen sante w la pi vit ke posib, nan omwen 1 jou avan randevou ki pwograme a. Si w rate randevou epi w pa rele biwo PCP w la, yo ka mande w pou chwazi yon nouvo PCP.

E si m bezwen jwenn swen imedyatman?

Si w fèk antre nan Trillium epi w bezwen swen medikal oswa preskripsyon imedyatman, tanpri, rele nou. Epitou, pran yon randevou avèk PCP w la pi vit ke posib pou w kapab asire w ou resevwa swen ou bezwen an.

E si m bezwen swen nan lè ki pa lè fonksyònman yo (lasware, wikenn, ak jou ferye)?

PCP w la pran swen w 24 sou vennkat, sèt jou sou sèt. Menm si biwo PCP w la fèmen, rele nan nimewo telefòn biwo PCP w la. Ou pral pale avèk yon moun ki pral kontakte PCP w la oubyen ki pral ba w konsèy sou kisa pou fè. Pafwa, PCP w la ka pa disponib. Y ap asire yo toujou gen yon lòt pwofesyonèl swen sante ki disponib pou ede ou.

E si m bezwen konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante?

Si w panse ou dwe konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante, pale avèk PCP w la dabò. Nan majorite ka yo, PCP w la dwe fè aranjman pou swen w avèk espesyalis oswa lòt pwofesyonèl swen sante a.

E si m bezwen sèvis Bezwen pou Swen Sante Espesyal yo? E si m ap resevwa Sèvis ak Sipò Alontèm?

Ou kapab al wè espesyalis sante fizik oswa espesyalis sante konpòtmantal yo pou kont ou. Sa vle di ou kapab chwazi yon pwofesyonèl swen sante pou swen ki apwopriye pou rezon medikal san w pa mande doktè prensipal k ap ba w swen an.

Si w bezwen èd, tanpri, rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472.

Mande pou pale avèk yon kowòdonatè ICC oswa yon manadjè ka.

Anba a, w ap jwenn yon lis sèvis ou kapab resevwa san rekòmandasyon PCP w la.

Pou chwazi resevwa sèvis yo pou kont ou, ou dwe ale kay yon pwofesyonèl swen sante ki nan rezo a. Rele pwofesyonèl swen sante a pou konnen si li nan rezo a. Apresa, ou kapab pran randevou w pou kont ou.

- Tretman ak Asistans Medikaman pou adiksyon Opioid; (premye 30 jou apre tretman an). Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Sèvis Travayè Sante Tradisyonèl yo. Itilize zouti Find-a-Provider (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an oswa rele Sèvis Manm Trillium yo.
- Swen nan sal dijans. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Tretman pou dwòg ak alkòl. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Egzamen anyèl woutin pou fanm ak sèvis swen sante prevantif pou fanm. Sèvis sa yo gen ladan yo, men yo pa sèlman gen ladan yo, swen avan akouchman, egzamen, mamografi ak tès Fwoti vajinal. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.

- Swen pandan gwosès. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Egzamen pou abi sekyèl. Rele Sèvis Manm Trillium yo.
- Sèvis planin famiyal ak pou evite gwosès. Ou kapab jwenn sèvis sa yo nan men nenpòt pwofesyonèl swen sante ki gen kontra avèk Otorite Oregon Health lan epi ki lisansye pou bay sèvis sa yo.
- Sèvis pou sante konpòtmantal. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Èd pou kite fimèn. Rele Sèvis Manm Trillium yo.
- Sèvis pou dyaliz nan ren. Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.
- Vaksinasyon (piki). Itilize zouti "Find-a-Provider" (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an pou chwazi yon pwofesyonèl swen sante.

E si pwofesyonèl swen sante a pa nan Rezo a?

Nan majorite ka yo, ou dwe konsilte yon espesyalis oswa pwofesyonèl swen sante ki nan Trillium. Si sèvis la disponib nan men pwofesyonèl swen sante ki nan Trillium yo, n ap mande w pou itilize sèvis yon pwofesyonèl swen sante ki nan Trillium. Si sèvis la pa disponib nan men pwofesyonèl swen sante ki nan Trillium yo, Trillium ka petèt apwouve yon pwofesyonèl swen sante ki pa nan rezo a. Nou apwouve randevou ki pa nan eta a sèlman lè sèvis la pa disponib nan eta Oregon. Ou pa ka chwazi al wè yon pwofesyonèl swen sante ki pa nan rezo a pou kont ou.

Kijan m kapab jwenn apwobasyon pou sèvis yo?

Anplis de yon rekòmandasyon, gen kèk sèvis medikal ki mande pou jwenn apwobasyon Trillium avan ou kapab jwenn sèvis la. Apwobasyon pou sèvis sa rele otorizasyon. Pwofesyonèl swen sante k ap bay sèvis la pral jwenn apwobasyon Trillium epi l ap fè w konnen kilè yo apwouve sèvis la. Si w pa gen yon rekòmandasyon oswa yon otorizasyon pou jwenn sèvis la, yo ka refize bay w sèvis la oswa ou ka gen pou peye pou sèvis la.

Lòt Avantaj OHP Kouvri

Gen kèk sèvis Plan Trillium Community Health lan pa peye pou yo, men OHP ap peye pou yo. Si w bezwen èd pou sèvis sa yo, tanpri, rele Sèvis Manm Trillium yo nan 1-877-600-5472. Mande pou pale avèk yon kowòdonatè swen.

Kèk egzanp sèvis OHP kouvri epi Trillium pa bay yo se:

CCO Sèvis Sante Ki Pa Kouvri	Kowòdinasyon Swen Disponib nan CCO	Sèvis transpò disponib atravè CCO	Kiyès pou w Kontakte
Swisid yon doktè asiste konfòmeman ak Lwa Oregon sou Lanmò avèk Diyite (Oregon Death with Dignity Act) a, ORS 127.800-127.897 - Otorize rezidan Oregon ki gen maladi ki nan faz tèminal jwenn ak itilize medikaman doktè yo bay ke yo kapab pran pou kont yo pou ede yo mete fen nan lavi yo.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620
Sèvis swen nan ospis pou Manm ki abite nan yon Etablisman Swen Enfimyè ki Kalifye; -Otorize manm yo jwenn swen medikal, sipò pou fanmi, defann pasyan, konsèy espirityèl, evalyasyon ak tretman pou doulè, ansanm ak aksè pou medikaman ak ekipman medikal ki dirab pou sipòte tranzisyon pou mete fen nan lavi nan yon etablisman swen ki kalifye.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620
Sèvis Sante nan Milye Eskolè ki se sèvis ki kouvri yo bay konfòmeman ak egzijans Lwa sou Edikasyon pou Moun ki gen Andikap yo ke yo ranbouse nan kad pwogram pou sèvis edikatif la; - Pèmèt elèv ki gen andikap yo jwenn aksè, lekòl yo dwe bay yon seri sèvis medikal ki nesesè pou yo kapab jwenn yon edikasyon jan sa fè pati plan edikasyon espesyal yo.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620

Egzamen administratif ke yo mande oswa otorize konfòmman ak OAR 410-130-0230; -Otorize manm yo fè yon seri egzamen espesyalize lè yo souvèt ak kèk nivo swen.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620
Sèvis yo bay pou benefisyè Èd Medikal ljan yo Bay Sitwayen/Etranje yo oswa Pwoteksyon Avan Akouchman CAWEM Plus- CHIP pou CAWEM; -Pèmèt manm Èd Medikal Ljan yo Bay pou Sitwayen/Etranje yo jwenn sèvis medikal pou ka ijans ak swen avan akouchman.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620
Avòtman -Pèmèt manm yo jwenn aksè ak sèvis pou tèmine gwosès yo.	Non	Non	Ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO a nan (800)562-4620
Sèvis pou Akouchman andeyò lopital (OOHB) yo ansanm ak swen avan ak apre akouchman pou fanm ki reponn ak kritè ki defini nan OAR 410-130-0240 -Pèmèt manm yo jwenn aksè nan swen avan akouchman, pandan akouchman ak swen apre akouchman andeyò anviwònman lopital la.	Non	Non	Sèvis Manm Trillium yo – 877-600-5472

Sèvis ak sipò alontèm ki ekskli nan ranbousman CCO a konfòmman ak ORS 114.631; -Pèmèt manm yo resevwa sèvis LTSS yo pou yo kapab resevwa swen ki kowòdone ant CCO ak Sèvis ak Sipò Alontèm	Wi	Wi	Sèvis Manm Trillium yo – 877-600-5472
Ede manm yo jwenn aksè nan sèvis sante konpòtmantal yo. Egzanp sèvis sa yo gen ladan yo, men yo pa sèlman gen ladan yo: a) Kèk medikaman pou yon seri pwoblèm sante konpòtmantal; b) Medikaman terapetik pou kèk pwoblèm sante konpòtmantal; c) Swen sikyatrik alontèm pou manm ki gen laj 18 lane ak sila ki gen plis laj yo; ansanm ak d) Swen pèsònèl nan mezon akèy pou adilt pou manm ki gen laj 18 lane ak sila ki plis laj yo. Pou jwenn plis enfòmasyon oswa yon lis konplè sou sèvis sante konpòtmantal patikilye sa yo, rele Sèvis Manm Trillium yo.	Wi	Wi	Sèvis Manm Trillium yo – 877-600-5472

Pou jwenn plis enfòmasyon sou sèvis sa yo, rele Sèvis Kliyan OHP yo nan 1-800-273-0557.

Si w bezwen èd pou transpò, tanpri, konsilte **“Can I get a ride to my appointment?”**(Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?) nan paj 57.

Èske nouvo teknoloji kouvri?

OHP decide si pou nouvo teknoloji yo oswa nouvo itilizasyon teknoloji aktyèl yo pou enkli nan pakè avantaj la. Si w gen kesyon sou ki sèvis ki kouvri, tanpri, rele Sèvis Manm Trillium yo.

Ensitasyon pou doktè

Nou ranbouse pwofesyonèl swen sante nou yo yon bonis oswa yon rekonpans dèske li ede w rete an sante. Nou pa peye oswa rekonpanse pwofesyonèl swen sante nou yo poutèt yo limite sèvis ak rekòmandasyon yo. Desizyon yo pran sou demann sèvis ou yo baze sèlman sou ki nivo swen ak sèvis yo apwopriye ak sou ki pwoteksyon ou genyen. Ou gen dwa pou mande ak resevwa enfòmasyon siplemantè sou ensitasyon doktè w la ak sou esktrikti ak fonksyonman Trillium. Pou jwenn plis enfòmasyon sou ensitasyon doktè yo, kontakte Trillium nan 1-877-600-5472, oswa TTY 711.

Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?

Si w bezwen èd sou kijan pou ale nan randevou w yo, tanpri, rele nimewo gratis MTM la nan 877-583-1552. Nou kapab ede w si w pa gen okenn mwayen pou al kay doktè, dantis oswa konseye w la. Moun ki nan OHP yo jwenn èd pou yo kapab peye woulib pou yo ale nan vizit swen sante yo. MTM kapab ranbouse w tou pou depans ou fè pou w ale nan randevou yo, ki gen ladan yo depans pou gaz, manje ak lojman. W ap gen pou jwenn apwobasyon avan ou ale nan randevou pou swen sante w la. Pou jwenn apwobasyon, rele 877-583-1552. Dimanch - Samdi 8 am pou rive 5 pm, oswa nenpòt lè pou jwenn yon woulib ijan oswa yon woulib apre w kite lopital la. Tanpri, rele 911 pou jwenn sèvis transpò pou ka ijans. W ap jwenn woulib gratis oswa sèvis transpò medikal ki pa ijan (woulib) nan:

MTM (Medical Transportation Management)

Nimewo Gratis: 877-583-1552, TTY: 711

Si w bezwen pwograme yon woulib atravè MTM, rele pi vit ke posib. Sonje, si w anile oswa chanje randevou w la, rele MTM imedyatman pou anile oswa chanje woulib ou a. Ou kapab jwenn plis enfòmasyon nan Gid Woulib Medikal (Medical Ride Guide) la sou sitwèb nou an nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/transportation.html

Kijan m kapab jwenn yon entèprèt nan randevou yo?

Ou kapab jwenn yon entèprèt langaj oral oswa langaj ansiy nan randevou w la si w bezwen sèvis youn. Lè ou rele pou yon randevou, fè biwo pwofesyonèl swen sante w la konnen ou bezwen yon entèprèt epi pou ki lang. Ou p ap gen pou peye pou sa a.

Si w bezwen yon entèprèt lang oswa entèprèt langaj ansiy pou vizit swen sante yo, ou kapab:

1. Rele Trillium.
2. Rele biwo doktè w la epi mande l pou l mete yon entèprèt disponib pandan vizit ou a.

Ou kapab jwenn enfòmasyon sou Entèprèt nan Domèn Swen Sante yo nan www.Oregon.gov/oha/oei.

Avantaj ak Sèvis ki Kouvri

Ki sèvis OHP kouvri?

OHP kouvri vizit kay doktè, preskripsyon, sejou nan lopital, swen dantè, sèvis pou sante mantal, ansanm ak èd pou konbat adiksyon a tabak, alkòl ak dwòg. OHP kapab bay linèt, aparèy oditif, ekipman medikal, swen sante adomisil, ansanm ak sèvis transpò (woulib) nan randevou pou swen sante yo. OHP pa kouvri tout bagay. W ap jwenn yon lis ki gen maladi ak pwoblèm medikal sa yo ki rele Lis Sèvis Sante Pwiyorite (nan lòd). Ou kapab li lis sa sou entènèt la nan:

<https://www.oregon.gov/oha/hsd/ohp/pages/prioritized-list.aspx>.

OHP ka kouvri lòt maladi ak pwoblèm medikal yo nan kèk kondisyon. Pa egzanp, yon pasyan ka gen yon pwoblèm sante ki kouvri pandan l gen yon lòt pwoblèm sante ki pa kouvri. Li posib pou yo kouvri pwoblèm sante ki pa kouvri a si li ka ede premye pwoblèm sante a amelyore.

Sèvis Telesante yo

Sèvis telesante yo se sèvis swen sante ki itilize komunikasyon elektwonik yo. Sa kapab yon imèl ki sekirize. Li kapab tou yon pòtay pou manm oswa konferans odyo/videyo ki fèt sou entènèt la. Manm Trillium yo kapab gen odyo, videyo ak vizit elektwonik (si se pwofesyonèl swen sante li a ki bay li).

Trillium ofri sèvis telesante a atravè Teladoc Health, Inc. Pwofesyonèl swen sante w la pral ede w òganize vizit telesante w la. Rele pwofesyonèl swen sante w la pou pran yon randevou.

Pou gen yon randevou telesante, w ap gen pou itilize yon òdinatè. Ou kapab itilize tou yon laptop, tablèt oswa yon telefòn. Pafwa, ou ka bezwen itilize yon telefòn entèlijan. Poze pwofesyonèl swen sante w la kesyon sou sèvis telesante yo. Ou kapab jwenn sèvis telesante yo nan tout sant sante kominotè yo. An 2021, Trillium pral asire l zouti Find a Provider (Jwenn yon Pwofesyonèl Swen Sante) nou an ansanm ak Anyè Pwofesyonèl Swen Sante ki enprime a mansyone ki pwofesyonèl swen sante ki gen sèvis telesante yo. Rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472 (TTY: 711) si w bezwen èd.

Si w gen kesyon sou telesante, tanpri, rele Sèvis Manm Trillium yo. Ou ka mande Manadjè Ka w la ede w tou.

Sèvis Telesante ki Kouvri yo

Sèvis telesante yo kouvri pou vizit pou sante fizik, konpòtmantal ak vizit pou swen bouch.

Ou dwe pran yon randevou telesante pou w benefisye yon medikaman woutin. Ou ka poze kesyon tou nan yon randevou telesante. Ou kapab itilize telesante pou vizit kontini pou sante konpòtmantal yo. Kontakte Sèvis Manm yo pou jwenn pwofesyonèl swen sante ki ofri sèvis telesante.

Chwa ak Amenajman pou Pasyan:

Telesante se yon mwayen pou konsilte pwofesyonèl swen sante w la. Gen kèk pwofesyonèl swen sante ki ka bezwen wè w an pèsòn. Pa egzanp, kadyològ ou a ka bezwen wè w an pèsòn. Pwofesyonèl

swen sante w la pa ka limite w sèlman ak vizit telesante yo. Trillium travay ansanm avèk pwofesyonèl swen sante ki nan rezo a pou l bay sèvis telesante yo pou ede w jwenn bonjan swen. Sèvis telesante yo ap apwopriye ak kilti. Mwayen Trillium kapab itilize pou bay sèvis telesante a se nan lang prefere w, ekriti Bray, gwo karaktè, odyo oswa nenpòt lòt fòm ki pi bon pou ou. (Gade paj 1 ak 2 ki nan manyèl sa a).

Pratik Konfidansyalite Telesante:

Founisè telesante Trillium lan se Teladoc Health, Inc. Lalwa egzije Teladoc Health, Inc. pou l konsève enfòmasyon pèsònèl sou sante w yo an prive. Yo pwoteje enfòmasyon w menm jan pwofesyonèl swen sante w yo pwoteje enfòmasyon w lè w konsilte yo an pèsòn. Teladoc Health, Inc. dwe enfòme sou responsablite legal ak pratik konfidansyalite li yo.

E si gen yon chanjman ki afekte kapasite w genyen pou jwenn swen oswa sèvis?

Trillium ap bay manm ki afekte yo avi alekri nan omwen 30 jou avan tout chanjman. Chanjman an ka fèt nan yon pwofesyonèl swen sante, yon pwogram oswa yon sèvis ki kouvri. Nou ka fè chanjman yo pi rapid pou pwoblèm sekirite ki grav yo. Apresa, n ap voye yon avi bay manm ki afekte a.

Direktiv sou Pratik

Direktiv sou Pratik yo pèmèt ou jwenn yon mwayen pou amelyore sante w. Avantaj ak enkonvenyan nan anpil opsyon swen ladan l. Trillium gen Direktiv Pratik pou plizyè sijè. Si w vle resevwa yon direktiv pratik sou yon sijè, tanpri, rele Sèvis Manm yo. Direktiv Pratik yo disponib tou sou sitwèb Trillium yo anba seksyon Resous Pwofesyonèl Swen Sante yo.

Sèvis Prevantif

Li enpòtan pou prevni pwoblèm sante yo avan w vin genyen yo. OHP kouvri sèvis prevansyon pou ede ou rete an sante. Sèvis sa yo pa mande pou gen otorizasyon. Sèvis prevansyon yo gen ladan yo tchèkòp ak egzamen pou konnen ki pwoblèm ki genyen. PCP w la pral pwopoze yon orè pou tchèkòp ak lòt sèvis yo

Lòt sèvis prevansyon yo gen ladan yo:

- Egzamen pou byennèt timoun;
- Vaksinasyon (piki) pou timoun ak adilt (pa pou rezon vwayaj nan peyi etranje oswa rezon anplwa);
- Egzamen fizik woutin;
- Egzamen nan laboratwa;
- Zouti pou ede w kite fimen;
- Swen matènite ak swen pou tibebe ki fèk fèt;
- Egzamen ak tèl Fwoti vajinal pou fanm;
- Mamografi (radyografi nan tete) pou fanm;
- Depistaj pou pwostat pou gason;
- Depistaj pou kansè; ak
- Tretman avèk fliyori.

Kijan m kapab kanpe sou itilize tabak?

Grenn bagay ki pi enpòtan ou kapab fè pou amelyore sante w ak sante fanmi w se kanpe sou itilize tabak. Trillium peye pou medikaman ak konsèy nan telefòn avèk yon antrenè ki pran fòmasyon pou ede w kanpe sou itilize tabak. Si w itilize tabak, rele nimewo gratis **Quit for Life (Kite Fimen pou Lavi)** la nan **1-866-784-8454**.

Rezime Lis verifikasyon Avantaj

Vizit Kay Doktè	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Pwofesyonèl swen prensipal	\$0	Pa obligatwa	Pa gen limit avèk PCP yo deziyen an
Espesyalis	\$0	Rekòmandasyon PCP w la obligatwa, sof pou pwofesyonèl swen dantè, pwofesyonèl ki jere sante fanm oswa pwofesyonèl swen sante konpòtmantal	Kantite vizit selon apwobasyon plan an
Sèvis Prevantif	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Vizit pou Byennèt Timoun pou tibebe, timoun ak adolesan.	\$0	Pa obligatwa	Jan sa rekòmande
Egzamen fizik woutin	\$0	Pa obligatwa	Jan sa rekòmande
Vizit pou fanm ki an sante	\$0	Pa obligatwa	Jan sa rekòmande
Mamografi (radyografi nan tete) pou fanm	\$0	Pa obligatwa	Jan sa rekòmande
Egzamen pwostat pou gason;	\$0	Pa obligatwa	San limit
Planifin Familyal	\$0	Pa obligatwa	San limit
Depistaj pou maladi moun transmèt nan fè sèks (STD yo).	\$0	Pa obligatwa	San limit
Egzamen ak konsèy pou SIDA ak VIH	\$0	Pa obligatwa	San limit

Medikaman sou Preskripsyon (jiska yon rezèv 30 jou)	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Anpil men pa tout medikaman ki disponib sou preskripsyon yon pwofesyonèl swen sante. Ou kapab jwenn yon lis konplè nan lis medikaman prefere Plan Oregon Health nou an.	Medikaman ki kouvri yo gratis. Se eta a ki jere medikaman pou sante mantal yo. Kopeman pou medikaman sa yo varye.	Gen kèk medikaman ki mande pou gen otorizasyon anplis de yon preskripsyon.	Si yo refize yon medikaman ki mande pou gen otorizasyon, yo p ap kouvri medikaman sa a.
Laboratwa ak Radyografi	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Prelèvman san	\$0	Rekòmandasyon obligatwa	San limit
Radyografi	\$0	Rekòmandasyon obligatwa	San limit
Eskanè CT	\$0	Otorizasyon obligatwa	San limit
Imaj pa Rezonans Manyetik (IRM yo)	\$0	Otorizasyon obligatwa	San limit
Vaksinasyon/ Piki	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Vaksen	\$0 pou vaksen ki rekòmande yo	Pa obligatwa	Jan sa rekòmande

Swen pandan Gwosès	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Vizit avan akouchman avèk pwofesyonèl swen sante w la	\$0	Pa obligatwa	San limit
Swen apre akouchman (swen ou resevwa apre w fin fè tebebe w la)	\$0	Pa obligatwa	San limit
Sèvis woutin pou vizyon	\$0	Pa obligatwa	Disponib pou fanm ki ansent ak timoun ki gen laj 20 lane ak sila ki gen pi piti laj yo
Èd pou alètman, ki gen ladan l ponpe lèt nan tete	\$0	Pa obligatwa	Kontakte Trillium pou jwenn plis detay
Tranche ak Akouchman	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Pwogram pou swen avan akouchman nou an kapab ede manm ki ansent yo prepare akouchman tibebe yo	\$0	Pa obligatwa	Tanpri, fè Trillium ansanm ak Otorite Oregon Health lan konnen ou ansent ak lè gwosès ou a tèmine. W ap gen pou aplike pou OHP pou pitit ou a. Trillium pa peye pou akouchman ki fèt nan ka yo men OHA peye pou yo. Tanpri, kontakte Sèvis Kliyan OHP yo pou enfòmasyon sou opsyon pou akouchman nan kay yo

Sejou nan Lopital	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Ka ljans yo	\$0	Pa obligatwa	San limit
Operasyon ki pwograme	\$0	Otorizasyon obligatwa	San limit
Terapi	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Terapi fizik (PT)	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Ègoterapi (travay chak jou) (OT)	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Òtopfoni (ST)	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Swen Vizyon	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Egzamen pou zye	\$0	Rekòmandasyon obligatwa	Disponib pou fanm ki ansent ak timoun ki gen laj 20 lane ak sila ki gen pi piti laj yo
Linèt	\$0	Rekòmandasyon obligatwa	Disponib pou fanm ki ansent ak timoun ki gen laj 20 lane ak sila ki gen pi piti laj yo
Egzamen medikal pou zye	\$0	Rekòmandasyon obligatwa	Kantite vizit selon apwobasyon plan an

Sèvis Espesyalite	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Ekipman ak founiti medikal	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Aparèy oditif ak egzamen	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Sante adomisil	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Etablisman swen ki kalifye	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Ospis	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Kiwopraktè	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Akiponkti	\$0	Otorizasyon obligatwa	Apwobasyon selon direktiv OHP. Rele Trillium pou yo ba w detay
Travayè Sante Tradisyonèl - Doula - Espesyalis pou Sipò ant Kanmarad (Sante Konpòtmantal) - Espesyalis pou Byennèt ant Kanmarad (Sante Konpòtmantal) - Navigatè Sante Pèsonèl - Travayè Sante Kominotè	\$0	Kontakte Trillium Espesyalis pou Sipò ant Kanmarad (Sante Konpòtmantal) avèk yon òganizasyon oswa yon moun ki kapab ede w avèk bezwen patikilye w yo	San limit

Sante Konpòtmantal	Depans Ou	Otorizasyon/ Rekòmandasyon	Limit nan Swen
Tretman ak Asistans Medikaman pou Twoub Itilizasyon Sibstans (Dwòg ak Alkòl)	\$0	Pa obligatwa	Otorizasyon davans obligatwa apre 30 jou premye jou yo
Sèvis Global (Wraparound)	\$0	Pa obligatwa	San limit
Sèvis pou sante konpòtmantal pou Pasyan ki Pa Entène	\$0	Pa obligatwa	Otorizasyon davans obligatwa apre 25 jou premye jou yo
Sèvis pou Pasyan ki Entène ak Sèvis Sikyatrik	\$0	Otorizasyon nesesè	Egzije otorizasyon
Egzamen Newolojik (nè ak sistèm nève) ansanm ak Egzamen Espesyal	\$0	Otorizasyon nesesè	Egzije otorizasyon
Sèvis Tretman Kominotè Asètif	\$0	Pa obligatwa	San limit

Sèvis planin famiyal ak sèvis pou evite gwosès.

Sèvis planin yo ansanm ak sèvis ki lye yo disponib pou fanm, gason ak adolesan. Ou pa bezwen jwenn yon rekòmandasyon nan men PCP w la pou jwenn sèvis planin famiyal ak sèvis ki lye yo. Ou kapab resevwa sèvis sa yo nan men nenpòt pwofesyonèl swen sante ki gen kontra avèk Otorite Oregon Health lan epi ki lisansye pou bay sèvis sa yo. Sèvis planin famiyal ansanm ak sèvis ki lye yo ki pa mande yon rekòmandasyon yo se:

- Vizit pou planin famiyal (egzamen fizik ak fòmasyon sou fason pou evite gwosès);
- Founiti pou fè planin, pa egzanp konprime pou evite gwosès ak kapòt;
- Sèvis esterilizasyon (ligati twonp ak vasektomi);
- Tès Fwoti vajinal;
- Egzamen pandan gwosès; ak
- Depistaj pou maladi moun transmèt nan fè sèks (MST yo) ansanm ak enfeksyon moun transmèt nan fè sèks (IST yo).

Pou jwenn enfòmasyon sou avòtman, tès pou SIDA ak VIH, ak konsèy, rele nimewo gratis Sèvis Kliyan OHP yo nan **1-800-273-0557 (TTY 711)**.

E si mwen ansent?

Swen pandan ou ansent enpòtan anpil. Swen avan akouchman an enpòtan ni pou sante w ni pou sante tibebe w la.

Trillium kouvri:

- Swen avan akouchman (swen ou resevwa avan w fè tibebe w la);
- Tranche ak Akouchman;
- Swen apre akouchman (swen ou resevwa apre w fin fè tibebe w la); ak,
- Swen pou tibebe w la ki fèk fèt la.

Touswit ou konnen ou ansent, rele Sèvis Manm OHP yo. Sèvis Manm OHP yo pral asire yo ou pa pèdi avantaj OHP ou yo pandan ou ansent lan.

Trillium gen yon pwogram pou gwosès. Touswit DHS fè nou konnen ou ansent, n ap kontakte w pou n kapab enskri nan pwogram sa a.

Manm ekip Start Smart for Baby Trillium yo pral kontakte w pandan peryòd gwosès ou a pou asire yo ou resevwa swen ou bezwen an. Ekip nou pral voye enfòmasyon ba ou tou sou lòt èd ou kapab petèt jwenn.

Akouchman ki fèt Andeyò Lopital la:

Si w ta renmen fè yon akouchman andeyò lopital la (lakay ou oswa nan yon sant pou akouchman), w ap jwenn sèvis sa yo disponib atravè OHP. Sèvis sa yo gen ladan yo swen avan ak apre akouchman pou fanm ki gen gwosès afèb risk.

Pou jwenn plis enfòmasyon, tanpri, travay ansanm avèk pwofesyonèl swen sante w la. Ou ta dwe rele tou Ekip Kowòdinasyon KEPRO a nan 1-800-562-4620. Si w bezwen èd pou kowòdinasyon oswa transpò, rele Trillium nan 1-877-600-5472.

ENPÒTAN: Pi vit ke posib ou apre w fin fè tibebe w la:

- Rele Sèvis Manm OHP yo: Y ap enskri tibebe w la nan OHP.
- Si w te resevwa tout swen medikal ou yo nan men yon obstetrisyen oswa yon pwofesyonèl pou swen avan akouchman pandan peryòd gwosès ou a, ou dwe chwazi yon PCP kounye a. Rele Trillium pou jwenn èd sou kijan pou chwazi yon PCP.
- Manm ekip Start Smart for Baby yo ap rele w pou yo konn kòman ou ye epi y ap ba ou sipò adisyonèl apre akouchman, epitou y ap ede w planifye vizit pou swen apre akouchman w lan.

Ou kapab jwenn sèvis sante konpòtmantal yo nan pwogram pou pasyan ki pa entène ak pwogram kominotè ki vini apre yo:

- Sèvis tretman: terapi endividyèl, terapi an gwoup (alafwa siko-terapetik ak siko-edikatif), terapi famiyal
- Sèvis Tretman pou abi sibstans

- Siveyans Sikyatrik ak Siveyans Medikal
- Fòmasyon pwofesyonèl
- Pwomosyon pou sante
- Sèvis repi
- Sèvis pwofesyonèl
- Jesyon ka
- Swen Pèsonèl
- Sipò ant Kanmarad
- Rezidansyèl
- Lojman Akonpanye
- Transpò (woulib)
- Sèvis pou Kriz



Èske m ka fè yon egzamen pou zye e resevwa linèt?

Manm yo (depi nesans jiska laj 20 lane) gen avantaj sa yo:

- Egzamen pou zye, lantiy, monti ak ganiti (pafwa yo rele l **sèvis woutin pou vizyon**).
- Egzamen medikal pou maladi zye, blesi nan zye ak ka ijans (pafwa yo rele **sèvis ki pa woutin pou vizyon**).
- OHP ap peye pou lantiy kontak yo sèlman pou kèk kondisyon. Sèvis ki pa woutin pou vizyon yo mande pou gen yon rekòmandasyon pou konsilte yon espesyalis.

Manm adilt ki ansent yo (ki gen laj 21 lane ak sila ki gen plis laj yo) gen avantaj sa yo:

- Yon egzamen pou zye, lantiy, monti ak ajisteman ki fèt sèlman chak 24 mwa (yo rele l pafwa **sèvis woutin pou vizyon**).
- Egzamen medikal pou maladi zye, blesi nan zye ak ka ijans (pafwa yo rele **sèvis ki pa woutin pou vizyon**).
- OHP ap peye pou lantiy kontak yo sèlman pou kèk kondisyon.
- Ranplasman linèt pa yon avantaj ki kouvri pou adilt yo san otorizasyon davans. Sèvis ki pa woutin pou vizyon yo mande pou gen yon rekòmandasyon pou konsilte yon espesyalis.

Adilt ki pa ansent yo (ki gen laj 21 lane ak sila ki gen plis laj yo) gen avantaj sa yo:

- Egzamen medikal pou maladi zye, blesi nan zye ak ka ijans (pafwa yo rele **sèvis ki pa woutin pou vizyon**).
- Yon egzamen pou zye ki fèt sèlman yon fwa chak 2 zan (24 mwa) **apre yo fin retire yon katarak oswa yon transplantasyon kònè**.
- Lantiy, monti, ansanm ak ganiti **kouvri sèlman nan lespas 120 jou apre yo fin retire katarak la**.
- OHP ap peye pou lantiy kontak yo sèlman pou kèk kondisyon.
- Sèvis ki pa woutin pou vizyon yo mande pou gen yon rekòmandasyon pou konsilte yon espesyalis.

Kijan m kapab jwenn medikaman sou preskripsyon mwen yo?

Trillium kouvri medikaman yo nan pifò famasi nan Oregon. Ale avèk preskripsyon doktè a te ba w la nan yon famasi k ap bon pou ou. Si w bezwen ranpli yon preskripsyon andeyò eta Oregon, ni famasi a ni moun ki bay preskripsyon an dwe anrejistre nan Eta Oregon. Si se pou yon ka ijans, rele Trillium pou mande yon eksepsyon. Se sèlman nan kèk ka Trillium pral apwouve yon ranplisaj andeyò zòn lan. Si w peye pou medikaman w yo, ou dwe soumèt yon demann pou ranbousman. Se sèlman nan kèk ka Trillium pral kapab ranbouse ou.

Trillium gen yon fòmilè, yon lis medikaman ki apwouve, pou medikaman sou preskripsyon Trillium kouvri yo. Ou kapab jwenn plis enfòmasyon sou medikaman sou preskripsyon ki kouvri yo ak pwosedi jesyon famasi yo nan www.trilliumohp.com. Yo itilize medikaman ki nan lis la paske yo efikas pou trete pwoblèm sante w la epi y ap koute w mwens lajan. Trillium gendwa ajoute oswa retire medikaman oswa modifiye egzijans pwoteksyon pou medikaman yo. Si n ap retire yon medikaman nan lis la oswa mete restriksyon sou yon medikaman w ap pran, n ap fè w konn sa davans. Si doktè w la rekòmande yon medikaman pou ou ki pa nan lis Trillium nan, n ap pran demann lan an konsiderasyon epi n ap fè w konnen si yo apwouve l. Kontakte moun ki bay preskripsyon an oswa PCP w la pou diskite sou chwa w yo.

Kilès nan medikaman yo ki pa kouvri?

- Medikaman FDA pa apwouve pou yo itilize yo;
- Medikaman ki pa nesesè pou rezon medikal;
- Medikaman pou eksperyans oswa rechèch;
- Medikaman pou ede w tonbe ansent;
- Medikaman ki sèvi pou ede pèdi pwa;
- Medikaman kosmestik oswa pou fè cheve pouse.

Trillium peye pou kèk medikaman san preskripsyon (OTC) ki nan lis nou an, pa egzanp, aspirin, si doktè w la ba ou yon preskripsyon pou medikaman an. Gade fòmilè a nan www.trilliumohp.com pou wè ki medikaman san preskripsyon (OTC) ko kouvri.

Nou pa kouvri tout preskripsyon Se Otorite Oregon Health (OHA) ki dirèkteman peye pou pifò medikaman moun pran pou sante mantal yo. Tanpri, prezante kat idantifikasyon Oregon Health ou an ansanm ak kat idantifikasyon Trillium ou an bay famasyen w lan. Famasi a ap konnen bay kiyès pou l voye fakti a.

Ki kote mwen kapab jwenn medikaman m yo?

Ou ka itilize nenpòt famasi ou chwazi k ap aksepte kat idantifikasyon Medikal Trillium nan. Pare w pou prezante kat idantifikasyon Oregon Health ou an. Trillium fè antant avèk pifò famasi ki nan rejyon Clackamas, Multnomah, ak Konte Washington.

Ou kapab jwenn preskripsyon w yo nan yon famasi ki fè livrezon pa lapòs. Postal Prescription Services ansanm ak Homescripts Pharmacy bay sèvis livrezon pa lapòs. Si w gen Entènèt ou kapab fè rechèch pou jwenn enfòmasyon sou livrezon pa lapòs nan: www.trilliumohp.com/memberhandbook si w pa gen Entènèt, ou kapab rele Sèvis Manm Trillium yo.

Lòt Restriksyon sou Pwoteksyon Medikaman

Kèk medikaman nan lis la gen egzijans sou pwoteksyon oswa limit siplemantè ki ka gen ladan yo:

- Itilizasyon medikaman jenerik, lè sa disponib
- Apwobasyon davans Trillium bay
- Terapi pa etap – pandan y ap eseye diferan medikaman ki koute mwens kòb dabò
- Limit sou kantite

Desizyon Trillium pou apwobasyon davans ak eksepsyon nan lis medikaman yo baze sèlman sou swen ak pwoteksyon ki apwopriye. Manm anpwalye Trillium yo pa jwenn rekonpans poutèt yo refize demann yo epi yo pa itilize ensitasyon finansyèl ki bay rekonpans poutèt yo refize sèvis yo

Trillium ka apwouve jiska twa renouvèlman tranzisyon nan medikaman ki pa mansyone nan lis la pou manm ki t ap pran medikaman an avan yo te vin manm Trillium oswa apre yo egzeyate yo nan yon lopital oswa etablisman swen. Ou menm oswa doktè w la kapab kontakte Trillium pou mande èd pou pwoteksyon yon medikaman tranzisyon.

E si mwen gen Medicare?

Enfòmasyon sa yo se pou manm fanmi w ki gen pwoteksyon Medicare ak pwoteksyon Plan Oregon Health (OHP) la. Avantaj medikaman yo a rele Medicare Pati D. Medicare egzije kopeman pou pwoteksyon medikaman Pati D a. Pifò plan ki bay yon avantaj pou medikaman yo ap pa mande pou peye yon kopeman de \$3.60 a \$8.95. Trillium pral kontinye peye pou tout sèvis sante ki kouvri yo.

Asistans pou Medikaman sou Preskripsyon-Pwogram Oregon Pou Medikaman sou Preskripsyon

Pwogram Oregon pou Medikaman sou Preskripsyon yo kapab ede diminye sou pri preskripsyon pakè avantaj OHP w la pa kouvri yo. Pwogram sa disponib pou tout moun Oregon. Pou fè enskripsyon w pa telefòn, rele 1-800-913-4284 oswa ale sou sitwèb Medikaman sou Preskripsyon Oregon lan nan:

www.oregon.gov/OHA/pharmacy/OPDP/pages/applicationpage.aspx#What_is_OPDP

Pwogram Asistans pou Pasyan (PAP)

Ou kapab resevwa yon medikaman ki pa kouvri gratis nan men konpayi ki fabrike l la. Ale sou sitwèb konpayi ki fabrike medikaman sou preskripsyon w lan pou jwenn enfòmasyon sou PAP yo a.

Ijans Medikal ak Sèvis pou Swen Ijan

Kisa yon ijans medikal ye?

Yon ijans se yon blesi grav oswa maladi britsoukou, ansanm ak gwo doulè ou panse ki ka lakoz lanmò oswa gwo domajman kò w si w pa jwenn èd imedyatman. Sa enkli pitit ki nan vant ou a tou si w ansent. Ijans ak Swen Ijan kouvri tout tan, 24 sou vennkat, sèt jou sou sèt. Ou ka ale nan nenpòt lopital, oswa lòt etablisman, nenpòt kote nan peyi Etazini, pou yon ka ijans.

Si w panse w gen yon vrè ijans, rele **911** oswa ale nan Sal Dijans (ER) ki nan lopital ki pi pre a. Ou pa bezwen otorizasyon pou resevwa swen lè w gen yon ka ijan.

Yon ka ijans kapab se:

- doulè nan pwatrin;
- difikilte pou respire;
- anpwazònman;
- emoraji ki pa kanpe;
- zo kase; oswa,
- yon ijans sante mantal.

Tanpri, pa itilize Sal Dijans (ER) lan pou pwoblèm sante yo pa ka trete nan biwo doktè w la. Pafwa, Sal Dijans (ER) yo mande pou tann anpil sa ki mete w mal alèz epi w ap pran plizyè èdtan avan w wè yon doktè, kidonk, ou ta dwe ale nan Sal Dijans (ER) sèlman lè w gen bezwen pou sa a.

Sèvis anbilans

Sèvis anbilans yo kouvri nan ka ijans. **Si w itilize yon anbilans pou yon pwoblèm ou panse ki pa yon ijans, ou ka gen pou peye fakti a.**

Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?

Swen ijans lan kouvri pou jiskaske w vin estab. Rele PCP w la pou swen swivi. Yo kouvri swen swivi yo touswit ou fin estab men yo pa konsidere yo kòm yon ijans.

Swen apre w fin estab se swen ou resevwa apre yon ijans ak apre eta sante w fin estab. Si w ap resevwa swen ijans nan yon lopital ki pa nan rezo a epi si w bezwen swen apre eta sante w fin estab:

- Ou dwe retounen nan yon lopital ki nan rezo a pou yo kapab kouvri swen w, oubyen
- Ou dwe jwenn apwobasyon davans pou kapab kouvri swen w.

Kijan m kapab jwenn swen ijan?

Toujou rele biwo PCP w la dabò pou pale sou nenpòt pwoblèm sante. Gen yon moun ki pral kapab ede w lajounen kou lannwit, menm lèwikenn ak jou konje. Si w pa rive jwenn biwo PCP w la pou yon pwoblèm ijan oswa yo pa kapab konsilte w rapid, ou kapab ale nan swen ijan san w pa pran yon randevou. Pwoblèm ijan yo se pwoblèm tankou enfeksyon ki grav, antòs ak gwo doulè. Si w pa konnen si pou ale nan swen ijan oswa nan sal dijans lan, swiv etap sa yo. Si w bezwen yon entèprèt, tanpri, fè klinik la konn sa a.

1. Rele doktè oswa dantis ou a.
2. Si w pa rive jwenn doktè oswa dantis ou a, rele Sèvis Manm Trillium yo nan 1-877-600-5472, TTY 711 oswa plan pou swen dan w lan.

Menm si w poko konsilte PCP w la, rele li dabò si w panse pwoblèm sante w la ijan. Non PCP w la sou kat idantifikasyon Trillium ou an. Ou kapab fè rechèch pou jwenn pwofesyonèl pou Swen Ijan yo nan <https://providersearch.trilliumhealthplan.com/>

Kote yo Bay Swen Ijan yo

- **Adventist Health Urgent Care Gresham Station** (Multnomah)
831 NW Council Dr. (503) 665-8176, Nimewo Gratis: okenn
Gresham, OR 97030 TTY: okenn
- **Adventist Health Urgent Care Parkrose** (Multnomah)
1350 NE 122nd Ave. (503) 408-7008, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97230 TTY: okenn
- **Adventist Health Urgent Care Sandy** (Clackamas)
17055 Ruben Ln. (503) 668-8002, Nimewo Gratis: okenn
Sandy, OR 97055 TTY: okenn
- **Adventist Health Urgent Care Rockwood** (Multnomah)
18750 SE Stark St. (503) 408-7008 Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97233 TTY: okenn

- **AFC Urgent Care NE Portland** (Multnomah)
7033 NE Sandy Blvd. (503) 305-6262, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97213 TTY: okenn
- **AFC Urgent Care** (Clackamas)
17437 Boones Ferry Rd. (503) 305-6262, Nimewo Gratis: okenn
Lake Oswego, OR 97305 TTY: okenn
- **Molalla Urgent Care** (Clackamas)
861 W. Main St. (503) 829-7344, Nimewo Gratis: okenn
Molalla, OR 97038 TTY: okenn
- **OHSU Tuality Healthcare Urgent Care Forest Grove** (Washington)
1809 Maple St. (503) 369-6180, Nimewo Gratis: okenn
Forest Grove, OR 97116 TTY: okenn
- **Pacific Crest Children's Urgent Care** (Multnomah)
6924 NE Sandy Blvd. (503) 963-7963, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97213 TTY: okenn
- **Portland Urgent Care** (Multnomah)
4160 NE Sandy Blvd. (503) 249-9000, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97212 TTY: okenn
- **Rose City Urgent Care and Family Practice** (Multnomah)
6110 B N Lombard (503) 894-9005, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97203 TTY: okenn
- **Rose City Urgent Care and Family Practice** (Washington)
9975 SW Frewing St. (503) 894-9005, Nimewo Gratis: okenn
Tigard, OR 97223 TTY: okenn
- **Rose City Urgent Care and Family Practice Gateway** (Multnomah) 135
NE 102nd Ave. (503) 894-9005, Nimewo Gratis: okenn
Portland, OR 97220 TTY: okenn
- **Tuality Urgent Care** (Washington)
7545 SE Tualatin Valley Hwy (503) 681-4223, Nimewo Gratis: gratis;
Hillsboro, OR 97123 TTY: okenn

E si mwen pa nan vil oswa eta a epi m bezwen jwenn tretman?

Pandan Trillium kouvri manm yo toupatou nan peyi Etazini an, manm yo dwe konnen kisa ki ka rive si y ap vwayaje andeyò Oregon epi yo vin gen yon ijans. Menm si Trillium apwouve yon vizit nan sal dijans nan yon lòt eta, sa pa vle tout pwofesyonèl ki ba w swen pandan ijans lan vle faktire Trillium. Sa vle di ou kapab resevwa yon fakti pou sèvis sa yo. Pa inyore fakti nan men moun ki te ba w tretman nan lopital la. Si w gen lòt fakti, CCO a pral ede w rezoud pwoblèm nan.

Yon ka ijans kapab se:

- doulè nan pwatrin;
- difikilte pou respire;
- anpwazònman;
- emoraji ki pa kanpe;
- zo kase; oswa,
- yon ijans sante mantal.

Tanpri, pa itilize Sal Dijans (ER) lan pou pwoblèm sante yo ka trete nan biwo swen ijan an. Pwoblèm ijan yo se pwoblèm tankou enfeksyon ki grav, antòs ak gwo doulè.

Etap pou swiv si sa posib pandan yon vizit nan sal dijans andeyò eta a:

- Asire w ou mache avèk kat idantifikasyon Trillium ou an lè w ap vwayaje andeyò eta a;
- Prezante kat ou a pi vit ke posib epi mande si yo vle faktire Trillium (Medicaid);
- Kontakte Trillium pou diskite sou sitiyasyon an epi mande konsèy sou kisa pou fè;
- Pa siyen okenn dokiman toutotan w pa konnen si pwofesyonèl swen sante a vle faktire Trillium (Medicaid);
- Si tout fwa sa posib, fè Trillium pale ak biwo pwofesyonèl swen sante a pandan w nan biwo a;

Nan ka ijans yo etap ki mansyone anwo yo pa toujou posib. Poutan, lè w prepare ak konn ki etap ou dwe swiv pandan yon ijans, sa kapab rezoud pwoblèm faktirasyon yo pandan w toujou nan biwo pwofesyonèl swen sante a nan eta a. Swiv etap sa yo kapab ede w evite lòt estrès ki genyen nan resevwa fakti pou sèvis Trillium p ap kouvei yo, sepandan pwofesyonèl swen sante a p ap faktire CCO a.

Kisa pou m fè si m resevwa yon fakti?

Tanpri, pa inyore fakti medikal yo – rele nou imedyatman. Anpil pwofesyonèl swen sante voye fakti ki pa peye bay ajans rekouvremant yo epi yo gendwa menm pouswiv yo lajistis pou yo touche. Li vin pi difisil toujou pou rezoud pwoblèm lan lè sa rive.

Touswit ou resevwa yon fakti pou yon sèvis ou te resevwa pandan w te nan OHP, ou dwe:

- Rele Manm Sèvis Kliyan Trillium nan imedyatman epi fè konnen yon pwofesyonèl swen sante faktire w pou yon sèvis OHP. N ap ede w fin peye fakti a. Pa tann ou resevwa plis fakti.
- Si sa aplikab, ou kapab fè yon kontestasyon lè w voye yon lèt bay Trillium ki di ou pa dakò avèk fakti a paske ou te nan OHP nan lè w t ap resevwa sèvis la. Konsève yon kopi lèt la nan dosye w.
- Fè swivi pou asire w nou te peye fakti a.
- Si w resevwa dokiman tribinal, rele nou imedyatman. Ou ka rele tou yon avoka oswa Liy pou Avantaj Piblik (Public Benefits Hotline) la nan 800-520-5292 pou jwenn èd ak asistans jiridik. Gen lwa pou pwoteksyon konsomatè ki kapab ede w lè yo faktire w ilegalman pandan w nan OHP. Gen lwa pou pwoteksyon konsomatè ki kapab ede w lè yo faktire w ilegalman pandan w nan OHP.

Si pou kèk rezon Trillium pa peye pou sèvis ou resevwa yo, ou kapab konteste desizyon sa a oswa mande nou revize l. Gade paj 91 pou jwenn plis enfòmasyon.

OHP kouvri swen ijans ak swen ijan toupatou nan peyi Etazini, men li pa kouvri sèvis andeyò peyi Etazini. Sa vle di OHP p ap peye pou okenn swen ou resevwa nan peyi Meksik oswa Kanada.

Avantaj ak Sèvis pou Swen Dan Ou yo
Kisa sèvis dantè yo ye?

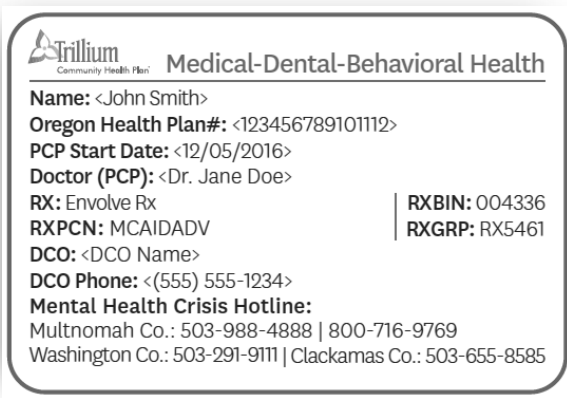
Sèvis dantè yo fè pati avantaj ou yo. Fè egzamen dantè regilye pou swen prevansyon enpòtan pou sante jeneral ou epi sa ka ede w prevni maladi dantè. Si w bezwen èd pou sèvis pou swen dan w yo, rele Trillium. Nou la pou n ede w resevwa swen ou bezwen an.

Manm Trillium yo ka chwazi nenpòt nan plan pou swen dan sa yo:

- Advantage Dental Services oswa
- Capitol Dental Care oswa
- Oregon Dental Service.

Kilès nan plan dantè yo mwen genyen?

W ap jwenn atribisyon pou plan dantè w lan oswa Òganizasyon pou Swen Dantè (DCO) sou Kat Idantifikasyon Manm Trillium ou an, ke w ap resevwa pa lapòs la.



Tanpri, montre alafwa Kat Idantifikasyon Manm Trillium ou ansanm ak Idantifikasyon Oregon Health ou chak fwa ou al wè dantis. Si w pèdi Kat Idantifikasyon Manm ou an, tanpri, fè demann pou jwenn yon lòt lè w rele Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472, TTY 711.**

Kijan pou m chwazi yon plan pou swen dan?

Si yo pa deziyen plan pou swen dan pou ou oswa ou ta renmen chanje plan pou swen dan w lan, tanpri, kontakte Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472**, TTY **711**.

Kijan mwen kapab itilize avantaj pou swen dan m yo?

Lè yo deziyen yon plan pou swen dan pou ou, ou dwe chwazi yon klinik oswa biwo pou swen dan kòm Dantis Swen Prensipal (PCD) ou. PCD w la pral travay ansanm avèk ou pou l reponn ak bezwen pou swen dan w yo. Rele PCD w la avan w chache jwenn tout swen dantè.

Kijan pou m chwazi yon Dantis Swen Prensipal (PCD)?

Ou ka chwazi yon Dantis Swen Prensipal (PCD) nan anyè pwofesyonèl swen sante ki nan plan pou swen dan w lan ou jwenn sou sitwèb nou an. Oubyen, ou kapab rele biwo yo a epi y ap ede planifye premye randevou w la avèk yon PCD.

Advantage Dental Services

Anyè Pwofesyonèl Swen Sante

<https://providerportal.advantagedental.com/provider/search>

Sèvis Kliyan

541-504-3901 oswa nimewo gratis **1-866-268-9631**

TTY **711**

Capitol Dental Care

Anyè Pwofesyonèl Swen Sante

<http://capitoldentalcare.com/members/find-a-dentist/>

Sèvis Kliyan

1-503-585-5205 oswa nimewo gratis **1-800-525-6800**

TTY **1-800-735-2900**

Oregon Dental Service

Anyè Pwofesyonèl Swen Sante

<https://www.modahealth.com/ohp/index.shtml>

Sèvis Kliyan

1-503-243-2987 oswa nimewo gratis **1-800-342-0528**

TTY 1-503-243-3958 oswa **1-800-466-6313**

Kòman m kapab pran yon randevou avèk Dantis Swen Prensipal mwen an?

- Rele PCD w la nan lè fonksyònman biwo. Ou kapab jwenn nimewo telefòn lan nan anyè pwofesyonèl swen sante ki nan plan w lan oswa lè w rele Sèvis Manm yo.
- Fè konnen ou se yon manm Trillium ak rezon ki fè w vle konsilte yon dantis.
- Tanpri, mache ak Kat Idantifikasyon Manm Trillium ou ak Idantifikasyon Oregon Health ou a nan randevou a.
- Si w bezwen sèvis nan langaj siy oswa yon entèprèt nan randevou w la, asire w ou fè anplwaye klinik yo konnen lè ou pran randevou a.



Pou kowòdone swen dantè ou, dantis ou a pral:

- Konsève dosye swen dantè ou yo yon sèl kote pou ba w pi bon sèvis.
- Ba w aksè pou swen dantè 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt.
- Reprezante premye moun pou kontakte lè w bezwen swen dantè; epi
- Fè aranjman pou swen dantè espesyal, si w bezwen sa a.

Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?

Si w bezwen èd sou kijan pou ale nan randevou w yo, tanpri, rele nimewo gratis MTM lan nan 877-583-1552 oswa TTY nan 711. Nou kapab ede w si w pa gen okenn mwayen pou al kay doktè, dantis oswa konseye w la. Ou kapab jwenn èd pou peye woulib yo.

Kòman m kapab chanje Dantis Swen Prensipal mwen an?

Ou ka chanje PCD w la de fwa chak ane. Pou chwazi yon nouvo PCD, itilize anyè pwofesyonèl swen sante ki nan plan pou swen dan ou.

E si m panse m dwe konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante?

Si w panse w dwe konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante, pran yon randevou avèk PCD w la dabò. PCD w la pral deside ki sèvis ak tèks ki ka nesèsè pou ou. Si w dwe konsilte yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante, PCD w pral refere w ba yo. Yo fè rekòmandasyon yo sou baz ka pa ka lè PCD w la panse sa nesèsè. Plan pou swen dan w lan dwe apwouve rekòmandasyon an avan ou ale nan yon randevou kay yon espesyalis oswa yon lòt pwofesyonèl swen sante.

Enpòtan: Lè w ale kay yon espesyalis san w pa jwenn rekòmandasyon nan men PCD w la, sa ka lakoz fakti w la pa peye. Sa vle di si w siyen yon egzansyon, w ap gen pou peye fakti a.

Ki Avantaj Dantè mwen genyen?

Rezime Avantaj ak Sèvis pou Swen Dan

Avantaj*	Fanm Ansent ak Manm ki Gen Pi Piti Pase Laj 21 Lane	Tout Lòt Adilt
Sèvis Ijans		
Estabilizasyon ann Ijans (anndan oswa andeyò zòn sèvis ou a) Egzanp: - Gwo doulè oswa enfeksyon - Emoraji oswa anfleman - Blesi nan dan oswa nan jansiv	X	X
Sèvis Prevantif		
Egzamen	X	X
Netwayaj	X	X
Tretman avèk fliyori	X	X
Radyografi	X	X
Mastik	X	Pa kouvri
Plonbaj	X	X
Fo dan pasyèl	X	Limite
Fo dan konplè	Limite	Limite
Kouwòn	Limite	Pa kouvri
Chiriji nan Bouch ak Andodonti		
Rache dan	X	X
Terapi kanal radikilè	X	Limite

*Yo ka egzije otorizasyon davans pou avantaj yo epi yo ka limite kantite fwa ou ka itilize yo.

Ijans Dantè ak Sèvis pou Swen Dantè ki Ijan

Kisa yon ijans dantè ye?

Swen pou ijans dantè disponib 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt. Yon ijans se yon pwoblèm grav ki mande pou jwenn swen imedya. Li kapab yon blesi oswa yon pwoblèm sante brisoukou ki grav. Kèk egzanp sitiyasyon ijans se:

- Enfeksyon ki grav;
- Absè ki grav (yon absè se yon zanpoud ou gen sou tisi jansiv ou);
- Gwo doulè nan dan (doulè ki pa kalme lè ou pran medikaman san preskripsyon pou doulè yo); ak
- Yon dan ki rache.

Kisa yon sèvis pou swen dantè ki ijan ye?

Swen dantè ijan se yon swen dantè kii mande pou fè yon tretman rapid men pa yon tretman imedya. Kèk egzanp sitiyasyon ijan se:

- Yon mal dan;
- Jansiv ki anfle; ak
- Yon plonbaj ki pèdi.

Enpòtan: Toujou sonje kontakte PCD w la avan w ale nan yon sant pou swen ijan oswa yon sal dijans. PCD w la pral kapab ede w fè chwa ki apwopriye a pou pwoblèm dan w lan. Sal dijans ansanm ak sant pou swen ijan yo pa bay swen pou pwoblèm ki pa ijan yo.

Sèvis pou swen dan yo ka mande pou jwenn apwobasyon davans nan plan pou swen dan w lan, men sèvis ijans oswa sèvis pou swen dan ki ijan yo pa mande pou gen apwobasyon davans.

Kisa pou m fè si mwen gen yon ijans dantè oswa si m bezwen jwenn swen dantè ijan?

Si w gentan konsilte yon dantis ki se PCD w la, rele li dirèkteman. Si se apre lè fonksyònman, sèvis repondè a pral tranfere apèl ou a bay yon dantis ki nan gad, ki li menm pral retounen w apèl. Yo pral deside si w dwe ale nan yon sal dijans, nan yon sant pou swen ijan oswa si w dwe pran yon randevou avèk PCD w la pandan pwochen jou ouvrab la.

Si w poko gen yon atribisyon PCD, rele plan pou swen dan yo deizyen pou a nan nimewo telefòn ki sou kat Idantifikasyon w la epi y ap ede ou.

E si m pa nan vil la epi gen yon ijans oswa mwen bezwen jwenn swen ijan?

Si w ap vwayaje andeyò zòn sèvis Trillium nan epi w vin gen yon ijans, premye bagay pou fè se kontakte PCD w la (menm enstriksyon ak sa ki anwo yo). Si w dwe resevwa swen dantè ann ijans andeyò zòn nan, mande dantis la pou l voye yon fakti ki detaye ansanm ak nòt dosye ki dekri ijans dantè w bay plan pou swen dan w lan.

Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?

Apre w fin konsilte yon dantis pou yon ijans dantè, tanpri, rele PCD w la pou fè aranjman pou lòt swen si sa nesesè.

Avantaj pou Sante Mantal ak Depandans nan Pwodui Chimik

Kisa sèvis sante mantal yo ye?

Sèvis sante mantal yo disponib pou tout moun ki bezwen èd pou pwoblèm depresyon, anksyete, pwoblèm famiyal, konpòtman difisil oswa lòt pwoblèm sante mantal ki rann li difisil pou viv lavi w jan w vle a. OHP kouvri anpil sèvis ki kapab ede ou.

Sèvis pou timoun ak adilt yo kapab gen ladan yo terapi endividyèl, terapi famiyal, terapi an gwoup, jesyon medikaman, jesyon ka oswa devlopman konpetans. Ou kapab rankontre ak yon terapeut ki ka rekòmande ki sèvis ki ka ede ou. Nou toujou kontan pale avè w pou n kapab ede ou jwenn èd ou bezwen an.

Nou ka ba ou oswa pwòch ou k ap chache swen yo sèvis jesyon ka yo.

Enpòtan: Ou pa bezwen yon rekòmandasyon pou resevwa sèvis nan men yon pwofesyonèl swen sante ki nan rezo a. Tanpri, gade Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium lan pou jwenn yon lis ki gen pwofesyonèl swen sante ki nan rezo a.

Sèvis sante mantal pou adilt

Adilt yo kapab chwazi divès kalite sèvis ki itil pou pwoblèm sante mantal yo nan men pi pwofesyonèl swen sante nou genyen k ap bay sèvis yo. Swen Kominote Asètif la oswa modèl tretman ACT a ede moun ki te entèn lopital anba maladi mantal ki grav epi ki gen plis risk pou sante agrave epi pou gen yon kriz.

Ekip ACT yo angaje yo pou kenbe moun yo nan kominote yo kote yo kapab amelyore kalite vi yo atravè yon ekip divès ki gen yon seri pwofesyonèl ki sousye, aksè pou opòtinite anplwa ki itil, ansanm ak jesyon ka.

Sèvis sante mantal pou timoun

Yo sèvi timoun ki gen pwoblèm sante mantal nan divès fason. Terapi pou pasyan ki pa entèn nan ajans yo, nan kay, ansanm ak nan lekòl pou fasilite yon jèn moun ansanm ak fanmi jwenn aksè ak sèvis terapi a.

Pafwa, timoun/jèn moun gen gwo pwoblèm sante mantal epi yo twouve yo nan lit pou yo reyisi lakay yo, nan lekòl, ak nan lòt anviwònman. Gen divès kalite sèvis ak sipò ki disponib pou timoun/jèn ansanm ak fanmi yo toudepannde bezwen espesifik yo genyen. Sèvis sa yo ka gen ladan yo sèvis jeneral pou pasyan ki pa entène, Sèvis Entansif pou Pasyan ki Pa Entène ansanm ak Pwogram Sipò, pwogram konplè oswa Kowòdinasyon Swen Entansif. Si w bezwen èd sou kijan pou konnen ki sèvis ki pi apwopriye pou ou, rele nou pou nou kapab ede w.

Kòman mwen kapab itilize avantaj pou sante mantal ak depandans sou pwodui chimik mwen an?

Kòman mwen kapab jwenn tretman pou depandans sou pwodui chimik (alkòl oswa dwòg)?

Pwoblèm alkòl ak dwòg difisil pou moun lan ak pou tout fanmi li. Si w panse w gen yon pwoblèm, mande èd. Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium lan mansyone yon seri pwofesyonèl ki bay pou tretman pou depandans sou pwodui chimik ou kapab rele. Ou kapab rele Trillium tou pou mande èd.

Si w gen bezwen pou swen sante mantal, ou dwe pwograme yon randevou avèk pwofesyonèl swen sante w la imedyatman.

Si w bezwen sèvis sante mantal imedyatman, ou kapab rele nenpòt pwofesyonèl swen sante yo mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium nan, oubyen rele Trillium menm.

Kijan mwen kapab jwenn yon pwofesyonèl sante mantal?

Gen kèk pwofesyonèl swen sante Trillium ki pa aksepte nouvo pasyan. Si w bezwen èd sou kijan pou jwenn yon pwofesyonèl swen sante ki aksepte nouvo pasyan oswa yon pwofesyonèl swen sante ki pale yon lòt lang ki pa Anglè, rele Trillium. Pou swen woutin nan lopital ou dwe chwazi yon lopital ki mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium nan:

Si w gen entènèt ou kapab fè rechèch pou jwenn yon pwofesyonèl swen sante oswa enprime anyè pwofesyonèl swen sante nan: <http://providersearch.trilliumhealthplan.com>.

Rele Trillium si:

- Si w bezwen èd sou kijan pou jwenn yon pwofesyonèl sante mantal oswa w bezwen yon pwofesyonèl swe sante ki pale yon lòt lang ki pa Anglè.
- Ou vle konsilte yon pwofesyonèl sante mantal ki pa nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium lan. Fòk ou jwenn apwobasyon nan men Trillium dabò. Kalite apwobasyon sa pou ka espesyal sèlman.
- Ou bezwen chanje pwofesyonèl sante mantal ou a.
- Si w bezwen èd pou kowòdinasyon sèvis sante konpòtmantal ki pa kouvri yo.

E si mwen bezwen èd sou kijan pou chwazi yon pwofesyonèl sante mantal?

Manm Trillium yo dwe chwazi pwofesyonèl sante mantal ki konsilte yo. Si w bezwen èd sou kijan pou chwazi yon pwofesyonèl sante mantal, rele Trillium. Si w te konsilte yon pwofesyonèl sante mantal yo pa mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium nan oswa ou chanje pou pran yon lòt pwofesyonèl sante mantal, rele Trillium.

Kòman m kapab pran yon randevou avèk pwofesyonèl sante mantal mwen an?

Pou kòmanse, ou kapab rele nenpòt pwofesyonèl swen sante yo mansyone nan Anyè Pwofesyonèl Swen Sante Trillium nan, oubyen rele Trillium pou l ede w chwazi yon pwofesyonèl swen sante. Touswit ou fin chwazi yon pwofesyonèl sante mantal, ou kapab pran yon randevou pou konsilte li imedyatman. Si w pa kapab rive nan yon randevou, rele pwofesyonèl sante mantal ou pi vit ke posib. Si w rate randevou w san w pa enfòmè pwofesyonèl sante mantal ou a ki rezon ki fè sa a, yo ka mande w pou chwazi yon nouvo pwofesyonèl sante mantal.

Sèvis Sante Konpòtmantal ki Pa Kouvri

Gen kèk sèvis sante konpòtmantal Plan Trillium Community Health lan pa peye, men OHP peye pou yo. Si w bezwen èd pou kowòdone sèvis sa yo, pa egzanp, swen sikyatrik alontèm, tanpri, rele Sèvis Manm Trillium yo. Mande pou pale avèk yon kowòdonatè swen.

Kèk egzanp sèvis OHP kouvri epi Trillium pa bay yo se:

- Kèk medikaman pou yon seri pwoblèm sante konpòtmantal
- Ranbousman pou fwaye terapetik an gwoup pou manm ki gen pi piti pase laj 21 lane
- Swen sikyatrik alontèm pou manm ki gen laj 18 lane ak sila ki gen plis laj yo
- Swen pèsònèl nan mezon akèy pou adilt pou manm ki gen laj 18 lane ak sila ki plis laj yo

Pou jwenn plis enfòmasyon oswa pou jwenn yon lis konplè, rele Sèvis Manm Trillium yo nan 1-877-600-5472.

Kijan m kapab jwenn medikaman sou preskripsyon mwen yo?

Trillium kouvri medikaman yo nan pifò famasi nan Oregon. Ale avèk preskripsyon doktè a te ba w la nan yon famasi k ap bon pou ou. Si w bezwen ranpli yon preskripsyon andeyò eta Oregon, ni famasi a ni moun ki bay preskripsyon an dwe anrejistre nan Eta Oregon. Si se pou yon ka ijans, rele Trillium pou mande yon eksepsyon. Se sèlman nan kèk ka Trillium pral apwouve yon ranplisaj andeyò zòn lan. Si w peye pou medikaman w yo, ou dwe soumèt yon demann pou ranbousman. Se sèlman nan kèk ka Trillium pral kapab ranbouse ou.

Rele dotkè w la oswa Trillium pou yo ede w avèk medikaman ki pa nan fòmilè oswa medikaman sou preskripsyon w yo.

Nou pa kouvri tout preskripsyon **Se Otorite Oregon Health (OHA) lan ki dirèkteman peye pou pifò medikaman moun pran pou maladi mantal yo. Tanpri, prezante kat idantifikasyon Oregon Health ou an ansanm ak kat idantifikasyon Trillium ou an bay famasyen w lan.** Famasi a ap konnen bay kiyès pou l voye fakti a.

Ijans Sante Mantal ak Sèvis pou Kriz

Kisa yon ijans sante mantal ye?

Yon ijans sante mantal se lè w santi w pa gen kontwòl ou oswa w ap ajì nan fason ou pa kontwole oswa yon sitiyasyon ki fè ou men oswa yon lòt moun mal. Jwenn èd imedyatman. Pa ret tann se lè w gen yon vrè danje. Rele Liy Asistans pou Kriz la, rele 911 oswa ale nan Sal Dijans (ER).

- Si w ap viv nan Konte Clackamas, ou kapab rele liy asistans pou kriz Konte a 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt, nan 503-655-8585.
- Si w ap viv nan Konte Multnomah, ou kapab rele liy asistans pou kriz Konte a 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt, nan 503-988-4888.
- Si w ap viv nan Konte Washington, ou kapab rele liy asistans pou kriz Konte a 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt, nan 503-291-9111.

Rele **911** nenpòt lè si pandan ijans lan ou santi w nan sitiyasyon ki danje. Lapolis pral debake nan adrès ou pou ede w epi y ap kontakte pwogram pou jere kriz ki pi pre a.

Si moun ki nan sitiyasyon kriz la se yon jèn, ki gen pi piti pase laj 18 lane, ou kapab rele **Liy Asistans pou Kriz pou Jèn yo** nan **541-689-3111**, TTY **711**, rele 911, oubyen ale nan Sal Dijans (ER). Sèvis mobil pou kriz yo disponib 24 sou vennkat, 7 jou sou sèt, nan men Pwofesyonèl Sante Mantal ki Kalifye (Qualified Mental Health Professional, QMHP). Y ap founi yon repons terapetik fas ak fas QMHP la bay si yo endike sa sou plan klinik selon apèl pou apèl pou kriz la.

Yon ijans se yon blesi grav oswa maladi britsoukou, ansanm ak gwo doulè ou panse ki ka lakoz lanmò oswa gwo domajman kò w si w pa jwenn èd imedyatman. Sa enkli pitit ki nan vant ou a tou si w ansent. Swen ijans yo kouvri 24 sou vennkat, sèt jou sou sèt. Ou ka ale nan nenpòt lopital, nenpòt kote pou yon ka ijans.

E si m pa nan vil la epi gen yon ijans?

Si w gen yon ijans sante mantal epi w pa kapab retounen Washington, Clackamas, ak Multnomah pou resevwa tretman, ou ka ale nan sal dijans nan lopital ki pi pre a. Pa itilize sal dijans pou swen ki pa ijan:

Kijan m kapab jwenn swen apre yon ijans?

Swen ijans lan kouvri pou jiskaske w vin estab. Rele PCP w la oswa pwofesyonèl sante mantal ou a pou fè swivi swen. Yo kouvri swen swivi yo touswit ou fin estab men yo pa konsidere yo kòm yon ijans.

Èske m ka jwenn yon woulib pou m al nan randevou m lan?

Si w bezwen èd sou kijan pou ale nan randevou w yo, tanpri, rele nimewo gratis MTM lan nan 877-583-1552 oswa TTY nan 711. Nou kapab ede w si w pa gen okenn mwayen pou al kay doktè, dantis oswa konseye w la. Ou kapab jwenn èd pou peye woulib yo.



Plent (Doleyans) ak Kontestasyon

Kòman mwen kapab depoze yon plent oswa doleyans?

Si w pa satisfè ditou avèk Trillium, sèvis swen sante w yo, oswa pwofesyonèl swen sante w la, ou kapab depoze yon plent oswa yon doleyans nenpòt ki lè pou tout pwoblèm ki pa yon refi. N ap eseye aranje bagay yo. Annik rele Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472**, TTY: **711**, oswa voye yon lèt nan adrès ki nan paj 1 an.

Ou kapab rele tou Inite Sèvis Kliyan Plan Oregon Health nan 1-800-273-0557 pou depoze yon plent oswa yon doleyans.

Pwofesyonèl swen sante w la oswa yon lòt moun ki depoze yon doleyans pou ou. Ou dwe ba yo otorizasyon alekri pou yo kapab fè sa a.

Nou dwe rezoud li epi n ap rele oswa ekri ou nan 5 jou ouvrab apati dat nou te resevwa plent lan.

Si nou pa kapab rezoud li nan 5 jou ouvrab, n ap voye yon lèt ba ou nan 5 jou ouvrab pou n eskplike w poukisa. Sa ka pran nou jiska 30 jou pou n trete plent ou an. Nou p ap enfòmè okenn moun sou plent ou an sof si ou mande nou fè sa a.

Kòm rapèl, Trillium ak pwofesyonèl swen sante w la pa ka pran desizyon kont ou poutèt ou depoze yon plent, bay kolaborasyon w nan yon investigasyon oswa poutèt refize dakò yon bagay ou kwè ki kont lalwa. Trillium pa gen dwa mande w pou anile yon doleyans, konstestasyon oswa odyans ou depoze.

Si yo refize yon sèvis – kòman mwen kapab mande fè yon kontestasyon?

Si nou **refize**, **kanpe** oswa **diminye sou** yon sèvis pwofesyonèl swen sante w la rekòmande, n ap voye yon lèt ki gen yon **Avi Aksyon** ba ou pa lapòs pou n eksplike w poukisa nou te pran desizyon sa a. Nan lèt la, w ap jwenn eksplikasyon sou kijan pou fè kontestasyon (mande nou pou n tounen sou desizyon nou). Ou gen dwa pou mande yo chanje atravè yon kontestasyon oswa odyans san patipri nan eta a. Ou dwe gentan mande fè yon kontestasyon pa pita pase 60 jou apati dat lèt ki gen Avi Aksyon an.

Èske m kapab rele pwofesyonèl swen sante mwen pou l fè yon kontestasyon pou mwen?

Si yo te refize w yon seri sèvis, pwofesyonèl swen sante w yo gen otorizasyon pou yo depoze yon kontestasyon nan non ou. Ou dwe ba yo otorizasyon alekri pou yo kapab fè sa a.

Kijan pou Konteste yon Desizyon

Nan ka yon kontestasyon, se yon lòt pwofesyonèl swen sante nan Trillium ki pral revize ka w la. Mande nou pou fè yon kontestasyon lè ou:

- Rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472, TTY: 711;
- Ekri nou yon lèt; oswa,
- Ranpli yon Kontestasyon ak Demann Odisyon, nimewo fòmilè OHP a 3302. Yo te voye fòmilè sa ba ou avèk lèt ki gen Avi Aksyon an. Ou kapab rele nou tou epi mande nou fòmilè sa a.

Si w bezwen èd pou sa a, rele nou epi n ap kapab ranpli yon fòmilè kontestasyon pou siyen ou menm. Ou ka mande yon moun tankou yon zanmi oswa yon manadjè ka ede ou. Ou ka rele tou Liy pou Avantaj Piblik (Public Benefits Hotline) la nan 1-800-520-5292 pou jwenn konsèy ak asistans jiridik. W ap resevwa yon **Rezolisyon pou Avi Aksyon** nan men nou nan 16 jou pou n fè w konnen si revizè a dakò oswa pa dakò ak desizyon nou an. Si nou bezwen plis tan pou n fè revizyon an, n ap voye yon lèt ba ou pou n fè w konnen poukisa nou bezwen plis pase 14 jou anplis. Nou ka mande plis tan tou (jiska 14 jou).

Pandan w ap ret tann kontestasyon w lan, ou kapab kontinye resevwa yon sèvis ki gentan kòmanse avan premye desizyon nou pou n kanpe li. Ou dwe mande nou kontinye sèvis la nan 10 jou apre w fin resevwa Avi Aksyon ki te kanpe l la. Si w kontinye sèvis la epi egzaminatè a dakò ak premye desizyon an, ou ka gen pou peye pou depans sèvis ou te resevwa yo apre dat ki anvigè nan premye Avi Aksyon an.

Si w bezwen èd pou fòmilè pou kontestasyon yo, rele Trillium.
Sèvis Manm OHP yo oswa kontakte:

Asistans Jiridik nan eta Oregon,

Portland Regional Office

520 SW Sixth Avenue, Suite 700

Portland, OR 97204

503-224-4086 oswa **1-800-228-6958** (nimewo gratis)

E si m bezwen fè yon kontestasyon rapid (akselere)?

Si ou menm ak pwofesyonèl swen sante w la panse ou gen yon pwoblèm swen sante ijan kote ou pa ka tann pou fè yon kontestasyon regilye, fè nou konnen si w bezwen fè yon kontestasyon rapid (akselere). Nou pwopoze w ajoute yon deklarasyon pwofesyonèl swen sante w la bay oswa mande li pou l rele nou pou l eksplike poukisa li ijan. N ap rele w epi n ap ekri w nan yon jou ouvrab pou n fè w konnen ou resevwa demann pou kontestasyon akselere w la. Si nou dakò pwoblèm nan ijan, n ap rele w pou n fè w konnen desizyon nou nan 72 èdtan. Si nou bezwen plis tan pou n fè revizyon an, n ap voye yon lèt ba ou pou n fè w konnen poukisa nou bezwen plis pase 14 jou anplis. Ou ka mande tou yon pwolonjman jiska 14 jou. Nan 3 jou ouvrab, Trillium pral voye yon lèt ba ou pa lapòs ki mansyone desizyon an.

Si yo refize kontestasyon m nan, kijan m kapab jwenn yon entèprèt?

Apre yon kontestasyon, ou kapab mande fè yon odyans san patipri nan eta a avèk yon Jij Administratif nan Oregon. W ap gen 120 jou apati dat Rezolisyon Avi Kontestasyon (NOAR) w lan pou mande eta a fè yon odyans. Nan lèt NOAR ou a, w ap jwenn yon fòmilè ou kapab voye. Ou kapab mande nou voye yon fòmilè Kontestasyon ak Odyans ba ou, oubyen rele Sèvis Kliyan OHP yo nan 800-273-0557, TTY 711, epi mande nimewo fòmilè a 3302.

Nan odyans lan, ou kapab fè jij la konnen poukisa ou pa dakò ak desizyon nou ak poukisa yo ta dwe kouvri sèvis la. Ou pa bezwen yon avoka, men ou ka fè youn oswa yon lòt moun, tankou doktè w la, akonpanye ou. Si w anboche yon avoka, ou dwe peye frè li yo. Ou kapab mande Liy pou Avantaj Piblik la (yon pwogram nan Sèvis Asistans Jiridik nan Oregon ak Sant Jiridik Oregon) nan **1-800-520-5292**, TTY **711**, pou jwenn konsèy ak reprezantasyon ki posib. Ou kapab jwenn enfòmasyon sou asistans jiridik gratis tou nan www.oregonlawhelp.org.

Sa souvan pran 30 minit pou yo prepare yon odisyon. Pandan w ap ret tann odyans ou an, ou kapab kontinye resevwa sèvis ki gentan kòmanse yo avan premye desizyon nou pou n kanpe l. Ou dwe mande nou kontinye sèvis la pa pita pase 10 jou apre dat NOAR la. Si w kontinye sèvis la epi jij la dakò ak premye desizyon an, ou ka gen pou peye pou depans sèvis ou te resevwa yo apre dat ki anvigè nan premye NOAR la.

E si mwen bezwen yon odyans rapid (akselere)?

Si ou menm ak pwofesyonèl swen sante w la panse ou gen yon pwoblèm sante ijan kote ou pa ka tann yon pwosesis odyans regilye, fè konnen ou bezwen yon odyans rapid (akselere) epi voye fòmilè Kontestasyon ak Demann Odyans lan bay Inite Odyans OHP la. Nou pwopoze w ajoute yon deklarasyon pwofesyonèl swen sante w la bay ki eksplike poukisa li ijan. Ou ta dwe jwenn yon desizyon nan 3 jou ouvrab. Nimewo faks Inite Odyans lan se **1-503-945-6035**.

Èske y ap kanpe sèvis mwen yo?

Si w ap resevwa sèvis OHP yo aktyèlman epi ou vle pou sèvis sa yo kontinye jiskaske yo rezoud odyans ou an, ou ka mande pou yo kontinye avantaj yo nan 10 jou ouvrab apre w fin resevwa lèt ki gen Avi Aksyon an. Si desizyon yo pran nan odyans lan pa an favè w, ou ka gen pou peye pou sèvis kontini ou te resevwa pandan w t ap tann desizyon an. Yo konsève tout enfòmasyon sou manm yo ki itilize nan pwosesis Plent, Kontestasyon ak Odyans Administratif sa pou ou. Ou kapab rele Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472** oswa TTY nan 711.

Kisa pou m fè si m resevwa yon fakti?

Menm si w pa gen pou peye pou sa a, tanpri **PA INYORE FAKTI MEDIKAL YO** - rele nou imedyatman. Anpil pwofesyonèl swen sante voye fakti ki pa peye bay ajans rekouvremant yo epi yo menm pouswiv yo lajistis pou yo touche. Li vin pi difisil toujou pou rezoud pwoblèm lan lè sa rive.

Touswit ou resevwa yon fakti pou yon sèvis ou te resevwa pandan w te nan OHP, ou dwe:

1. Rele pwofesyonèl swen sante a, fè li konnen ou te nan OHP, epi mande li pou l faktire Trillium.
2. Rele Sèvis Manm nou yo nan **1-877-600-5472** oswa TTY nan **711** imedyatman epi fè konnen yon pwofesyonèl swen sante faktire w pou yon sèvis OHP. N ap ede w fin peye fakti a. Pa tann ou resevwa plis fakti.
3. Ou kapab fè yon kontestasyon lè w voye yon lèt bay pwofesyonèl swen sante w la e ban nou tou ki di ou pa dakò avèk fakti a paske ou te nan OHP nan lè w t ap resevwa sèvis la. Konsève yon kopi lèt la nan dosye w.
4. Fè swivi pou asire w nou te peye fakti a.
5. Si w resevwa dokiman tribinal ki gen rapò ak yon fakti, rele nou imedyatman. Ou ka rele tou yon avoka oswa Liy pou Avantaj Piblik la nan **1-800-520-5292** pou jwenn èd ak asistans jiridik. Gen lwa pou pwoteksyon konsomatè ki kapab ede w lè yo faktire w ilegalman pandan w nan OHP.

Si w resevwa yon fakti pou sèvis swen sante yo epi w pa sèten si w ta dwe peye pou yo, rele Sèvis Manm yo nan **1-877-600-5472** oswa TTY nan **711** imedyatman.

Pafwa, pwofesyonèl swen sante w la pa byen ranpli dokiman yo epi yo p ap touche pou rezon sa a. Sa pa vle di se ou ki gen pou peye. Si w te gentan resevwa sèvis la epi nou refize peye pwofesyonèl swen sante w la, malgre sa pwofesyonèl swen sante w la pa ka faktire w. Ou ka resevwa yon avi nan men nou ki di nou p ap peye pou sèvis la. Avi sa pa vle di se ou k gen pou peye. Pwofesyonèl swen sante w la ta dwe anile frè yo.

Si nou menm oswa pwofesyonèl swen sante w la fè ou konnen OHP pa kouvri sèvis la, ou toujou gen dwa pou konteste desizyon sa lè w mande fè yon kontestasyon ak yon odyans.

Responsablite pou frè

Manm Trillium yo pa ta dwe peye pou sèvis swen sante sa yo. Si w resevwa yon fakti, rele Sèvis Kliyan an.

Manm OHP yo p ap peye pou sèvis ki kouvri yo. Pwofesyonèl swen sante w la kapab voye yon fakti ba ou sèlman si tout enfòmasyon ki vini apre yo se verite:

- **Sèvis medikal la se yon sèvis plan OHP w la pa kouvri;**
- Avan ou te resevwa sèvis la, ou te siyen Akò pou Peman ki valab, nimewo fòmilè OHP a 3165 - Akò Kliyan OHP pou Peman an pou Sèvis Sante (ki rele tou yon egzansyon);
- Fòmilè a te mansyone estimasyon pri pou sèvis la;
- Fòmilè a te endike OHP pa kouvri sèvis la; epi,
- Fòmilè a te endike ou dakò pou peye fakti a pou kont ou.
- **Sèvis famasi a se yon sèvis plan OHP w la pa kouvri;**
- Avan ou resevwa medikaman an, y ap mande w pou siyen yon Akò pou Peman ki valab, nimewo fòmilè OHP a 3166 - Akò Kliyan OHP pou Peman pou Sèvis Famasi (ki rele tou yon renonsyasyon);
- Fòmilè a pral mansyone depans medikaman an;
- Fòmilè a pral endike OHP pa kouvri sèvis la; epi,
- Fòmilè a pral endike ou dakò pou peye fakti a pou kont ou.

Kilè m ap gen pou peye pou sèvis swen sante yo nan OHP?

- Ou ka gen pou peye pou sèvis OHP pa kouvri yo si w konsilte yon pwofesyonèl swen sante ki pa pran OHP oswa ki pa fè pati rezon pwofesyonèl swen sante nou an. Avan w resevwa swen medikal oswa avan w ale nan yon famasi, asire w yo nan rezon pwofesyonèl swen sante nou an.
- W ap gen pou peye pou sèvis yo si w pa t elijib pou OHP lè w te resevwa sèvis yo.
- W ap gen pou peye pou sèvis OHP pa kouvri yo si w siyen yon Akò pou peman ki detaye pou sèvis espesifik sa avan ou resevwa l. Akò sa dwe gen ladan l yon lis ki gen tout sèvis yo ansanm ak konbyen kòb yo koute.

Mwen te entèn lopital epi plan m lan te peye pou sa a, men kounye a m ap resevwa fakti nan men lòt pwofesyonèl swen sante yo. Kisa mwen kapab fè?

Lè w ale nan lopital oswa sal dijans lan, sa ka rive se yon pwofesyonèl swen sante ki p ap travay pou lopital ki ba w swen. Pa egzanp, doktè ki nan sal dijans yo ka gen pwòp pratik pa yo pandan y ap bay sèvis nan sal dijans lan. Yo ka voye yon fakti apa ba ou. Si w fè chiriji nan yon lopital, ap gen yon fakti apa pou lopital la, chirijyen an, e menm pou laboratwa a, radyològ la, ansanm ak anestezyolojis la. Poutèt Trillium te annik peye lopital la sa pa vle di Trillium te peye lòt pwofesyonèl swen sante yo. Pa inyore fakti nan men moun ki te ba w tretman nan lopital la. Si w resevwa lòt sèvis yo, rele chak pwofesyonèl swen sante epi mande li pou l faktire Trillium. Ou dwe swiv etap 1-5 ki nan paj 94 la pou chak fakti ou resevwa.

Kòman pou m pataje desizyon sou fen lavi m yo?

Desizyon sou fen lavi ansanm ak Direktiv Alavans (Testaman Biyolojik) Gen kèk pwofesyonèl swen sante ki ka pa swiv Direktiv Alavans yo. Mande pwofesyonèl swen sante w la si y ap swiv pa w yo. Adilt ki gen laj 18 lane ak sila ki gen plis laj yo ka pran desizyon sou pwòp swen yo, ni yo ka chwazi refize tretman tou. Sa ka rive yon lè ou tonbe maladi byen grav oswa w blese nan yon nivo kote w pa ka fè pwofesyonèl swen sante w la konnen si w vle oswa si w pa vle yon tretman patikilye. Si w ekri yon Direktiv Alavans, ki rele tou yon Testaman Biyolojik, pwofesyonèl swen sante yo kapab swiv enstriksyon w yo. Si w pa gen yon Direktiv Alavans, pwofesyonèl swen sante w yo ka mande fanmi w kisa pou yo fè. Si fanmi w pa kapab oswa p ap deside, pwofesyonèl swen sante w yo ba ou tretman medikal ki estanda pou pwoblèm sante w la.

Si w pa vle kèk kalite tretman patikilye tankou aparèy respiratwa oswa tib alimantasyon, ou ka ekri sa nan yon Direktiv Alavans. Sa pèmèt ou deside swen w avan ou bezwen kalite swen sa a - sizòka ou pa an mezi pou dirije l pou kont ou, pa egzanp si w nan koma. Si w reveye epi w konsyan, pwofesyonèl swen sante w yo pral koute kisa ou vle.

Ou kapab resevwa yon fòmilè Direktiv Alavans nan pifò lopital ak nan men anpil pwofesyonèl swen sante. Ou kapab jwenn youn sou entènèt la nan

<https://www.oregon.gov/oha/PH/ABOUT/Documents/Advance-Directive.pdf>

Si w ap ekri yon Direktiv Alavans, asire w ou diskite sou li avèk pwofesyonèl swen sante w yo ansanm ak fanmi w epi ba yo kèk kopi. Yo kapab swiv enstriksyon w yo sof si yo genyen yo sèlman. Si w chanje opinyon, ou kapab anile Direktiv Alavans ou an nenpòt ki lè. Pou anile Direktiv Alavans ou an, mande kopi yo epi chire yo, oubyen ekri ANILE an gwo lèt, siyen epi date yo. Pou si w gen kesyon oswa pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Desizyon sou Sante nan Oregon nan **1-503-692-0894**, nimewo gratis nan **1-800-422-4805**, oswa TTY nan **711**.

Trillium pa pran desizyon sou pwoteksyon sou baz kwayans moral oswa relijye. Ou ka gen yon demann yon doktè oswa lopital patikilye pa ka swiv poutèt kwayans moral oswa relijye yo. Si sa rive, doktè oswa lopital ou a ta dwe enfòme w sa a pou w kapab decide si ou vle yon lòt doktè oswa lopital pou pran swen ou.

Si w panse Trillium pa t konfòm ak egzijans direktiv alavans ou yo (sa vle di enfòmasyon yon plan bay manm yo nan kontèks Direktiv Alavans yo), ou ka depoze yon plent nan OHA.

Fòmilè Plent OHA (Anglè)

https://aixxweb1p.state.or.us/es_xweb/DHSforms/Served/he3001.pdf

Fòmilè Plent OHA (Panyòl)

https://aixxweb1p.state.or.us/es_xweb/DHSforms/Served/hs3001.pdf

OHA: 1-800-699-9075

Ou kapab voye plent ou an nan:

Health Care Regulation and Quality Improvement
800 NE Oregon St, #465, Portland, OR 97232

Imèl: Mailbox.hclc@state.or.us Fax: 971-673-0556

Telefòn: 971-673-0540; TTY: 711

Ou kapab depoze yon plent tou nan Trillium. Ou kapab rele Sèvis Manm yo nan 1-877-600-5472, TTY: 711 oswa voye yon lèt nan adrès ki nan paj 1 an.

Deklarasyon pou tretman pou sante mantal

Oregon gen yon fòmilè kote w ka note souwè w genyen pou swen sante mantal yo si w gen yon kriz sante mantal, oswa si pou kèk rezon ou pa ka pran desizyon sou tretman pou sante mantal ou a. Fòmilè a rele Deklarasyon pou Tretman pou Sante Mantal. Ou kapab ranpli pandan w kapab pran desizyon sou swen w. Deklarasyon pou Tretman pou Sante Mantal la endike ki kalite swen ou vle si yon jou ou pa an mezi pou eksprime souwè w yo. Se sèlman yon tribinal ak de doktè ki kapab decide si w pa kapab pran desizyon sou tretman pou sante mantal yo.

Fòmilè sa pèmèt ou fè chwa sou ki kalite swen ou vle ak sa ou pa vle. Yo ka itilize l pou deziyen yon adilt pou l pran desizyon sou swen w. Moun ou deziyen an dwe dakò pou l pale pou ou ak pou l respekte souwè w yo. Si souwè w yo pa eksprime alekri, moun sa pral deside ki sèvis ou ta ka vle.

Yon fòmilè deklarasyon valab pou sèlman twa (3) lane. Si w vin pa kapab deside pandan twa (3) ane sa yo, deklarasyon w la pral rete valab jiskaske w pran desizyon yo ankò. Ou ka chanje oswa anile deklarasyon w lan lè w kapab fè chwa sou swen w. Ou dwe remèt fòmilè a bay Doktè Swen Prensipal ou a ak moun ou deziyen pou pran desizyon pou ou a.

Pou jwenn plis enfòmasyon sou Deklarasyon pou Tretman pou Sante Mantal la, ale sou sitwèb Eta Oregon lan nan:

<http://cms.oregon.gov/oha/amh/forms/declaration.pdf>.

Si pwofesyonèl swen sante w la pa respekte souwè ki eksprime nan Deklarasyon pou Tretman pou Sante Mantal ou a, ou ka depoze yon plent. W ap jwenn yon fòmilè pou sa nan

www.healthoregon.org/hcrqi.

Voye plent ou an nan:

Health Care Regulation and Quality Improvement

800 NE Oregon St, #465

Portland, OR 97232

Imèl: Mailbox.hcls@state.or.us

Faks: 971-673-0556

Telefòn: 971-673-0540; TTY: 711

Èske enfòmasyon pèsonèl mwen yo prive?

Dosye w yo prive

Tout enfòmasyon sou pasyan yo prive. Sa gen ladan l tout enfòmasyon ki nan dosye medikal ou ak tout enfòmasyon ou ba nou, doktè w la oswa anplwaye klinik yo. Nou p ap pataje enfòmasyon sa yo san apwobasyon w sof nan yon ka ijans oswa lè règleman eta oswa federal yo otorize sa a.

Nan ka yon ijans, yo pataje sèlman enfòmasyon ki nesèsè pou ede w yo. Anplwaye eta oswa federal yo ka revize dosye w yo pou wè si nou te ba w pi bon swen nou te kapab la. Doktè w la oswa klinik la ka mande ou pou siyen pou yo divilge enfòmasyon nan premye vizit ou a oswa pita. Fòmilè a pral endike ki enfòmasyon yo dwe pataje, ki pral resevwa enfòmasyon yo, ak poukisa yo bezwen yo. Fòmilè a gen yon dat tou ki endike kilè y ap sispann pataje enfòmasyon yo.

Nou pataje dosye w sèlman pou rezon tretman, operasyon ak peman. Ou ka met limit sou kiyès ki pou wè dosye w yo. Si gen yon moun ou pa vle wè dosye w yo, tanpri, ekri nou pou fè nou konn sa a. Ou ka mande nou ba w yon lis ki gen non tout moun nou te pataje enfòmasyon w yo avèk yo.

Yon lwa ki rele Lwa sou Pòtablite ak Responsablite sou Asirans Sante (HIPAA) pwoteje dosye medikal ou yo epi li kenbe yo prive. Yo rele sa tou konfidansyalite. Nou gen yon dokiman ki rele Avi sou Pratik Konfidansyalite ki eksplike an detay kijan nou itilize enfòmasyon pèsonèl manm nou yo. N ap voye l ba ou si w mande nou fè sa a. Annik rele Sèvis Manm yo epi mande pou yo ba w Avi sou Pratik Konfidansyalite nou an.

Kòman mwen kapab revize, korije oswa limite pataj Enfòmasyon sou Sante ki Pwoteje (PHI) mwen yo?

Ou ka kontakte Trillium pou:

- Mande gade dosye w yo oswa fè kopi yo.

- Mande met limit sou fason yo itilize oswa pataje enfòmasyon yo.
- Mande yo anile otorizasyon w lan.
- Mande korije oswa chanje dosye w yo.
- Mande yon lis ki endike lè Trillium te pataje enfòmasyon ki konsène w yo.

Ou kapab gen yon kopi dosye medikal ou yo. Pwofesyonèl swen sante w la gen pifò dosye medikal ou yo, pou w kapab mande yo ba w yon kopi. Yo ka faktire yon frè ki rezonab pou kopi yo. Ou kapab mande nou ba w yon kopi dosye nou genyen yo. Nou ka faktire w yon frè ki rezonab pou kopi yo.

Ou kapab gen yon kopi dosye sante mantal sof si pwofesyonèl swen sante w la panse sa ka lakoz gwo pwoblèm sante.

Trillium ka refize demann ou pou gade, fè kopi oswa chanje dosye w yo si pwofesyonèl swen sante w la di ou pa ta dwe wè yo. Si yo refize demann ou an, w ap resevwa yon lèt ki di w poukisa yo refize demann lan ak kijan ou kapab mande yo fè yon revizyon sou refi a.

W ap resevwa enfòmasyon tou sou kijan pou depoze yon plent nan Trillium oswa nan Sèvis Ministè Sante ak Sèvis Sosyal Etazini (U.S. Department of Health and Human Services), Biwo pou Dwa Sivil (Office for Civil Rights) lan.

Kòman m kapab rapòte yon plent pou vyolasyon konfidansyalite oswa yon pwoblèm sou konfidansyalite? Ou ka kontakte Trillium oswa Sèvis Ministè Sante ak Sèvis Sosyal Etazini (U.S. Department of Health and Human Services), Biwo pou Dwa Sivil (Office for Civil Rights) la, si w vle depoze yon plent pou vyolasyon vi prive oswa pou rapòte yon pwoblèm sou fason Trillium te itilize oswa pataje enfòmasyon ki konsène w yo. Plent ou depoze yo p ap afekte avantaj ou yo. Trillium pa kapab vanje kont ou poutèt ou te depoze yon plent, bay kolaborasyon w nan yon investigasyon oswa poutèt ou refize dakò ak yon bagay ou kwè ki ilegal.

Ou kapab depoze yon plent pou vyolasyon vi prive pa lapòs:

Office for Civil Rights
Department of Health and Human Services
2201 Sixth Avenue
Mail Stop RX-11
Seattle, WA 98121

Pa telefòn: **1-206-615-2290**

Nimewo gratis: **1-800-368-1019**

TTY: **1-800-537-7697**

Oswa pa faks: **1-206-615-2297**

Avi sou Pratik Konfidansyalite

Manm anplwaye Trillium yo dwe kolekte enfòmasyon sou ou pou yo kapab ba w sèvis swen sante. Nou konnen enfòmasyon nou kolekte sou ou ak sou sante w yo prive. Lwa gouvènman federal ak eta a egzije nou pwoteje enfòmasyon sa yo. Nou rele enfòmasyon sa yo Enfòmasyon sou Sante ki Pwoteje (PHI).

Avi sou Pratik Konfidansyalite a ba w enfòmasyon sou kijan Trillium ka itilize oswa pataje enfòmasyon ki konsène w yo. Yo p ap dekri tout sitiyasyon yo. Nou oblije ba ou avi sou pratik konfidansyalite pou tout enfòmasyon nou kolekte ak konsève ki konsène ou. Nou oblije reponn ak kondisyon avi ki anvigè aktyèlman an.

Sa ka rive Trillium chanje Avi sou Pratik Konfidansyalite a alavni. Tout chanjman ki fèt yo ap aplike pou enfòmasyon Trillium gentan genyen ansanm ak enfòmasyon Trillium gen pou l resevwa alavni. Trillium ap afiche yon kopi nouvo avi jan lalwa egzije sa a. Ou ka mande yo ba w yon kopi Avi sou Pratik Konfidansyalite a nenpòt lè ou vizite oswa kontakte Trillium. Ou ka jwenn li sou entènèt la tou nan <http://www.trilliumohp.com>.

Men kijan Trillium ka itilize ak pataje enfòmasyon san otorizasyon w pou rezon tretman

Nou ka itilize oswa pataje enfòmasyon yo avèk pwofesyonèl swen sante ki patisipe nan swen sante w yo. Pa egzanp, yo ka pataje enfòmasyon yo pou kreye oswa swiv yon plan pou tretman w.

Pou peman

Nou ka itilize oswa pataje enfòmasyon yo pou resevwa peman oswa pou peye pou sèvis swen sante ou resevwa yo. Pa egzanp, nou ka bay PHI yo pou faktire OHP pou swen sante ou resevwa yo.

Pou operasyon swen sante

Nou ka itilize oswa pataje enfòmasyon yo pou nou kapab jere pwogram ak aktivite nou yo. Pa egzanp, nou ka itilize PHI pou nou revize kalite sèvis ou resevwa a.

Pou tretman pou sante mantal

Nou ka pataje oswa echanje kèk enfòmasyon avèk lòt plan OHP pou swen ki jere yo pou n kapab fè aktivite tretman yo.

Pou aktivite sante piblik

Trillium gen yon kontra ak OHA, ajans sante piblik ki konsève dosye ki enpòtan epi ki mete yo ajou a, pa egzanp akouchman ak lanmò, epi ki kontwole kèk maladi.

Pou aktivite pou sipèvize sante

Trillium ka itilize oswa pataje enfòmasyon pou yo pou enspekte oswa mennen investigasyon sou pwofesyonèl swen sante yo.

Jan lalwa egzije sa a ak pou aplike lalwa

Trillium pral itilize ak pataje enfòmasyon lè lwa gouvènman federal, eta a oswa yon òdonans tribinal egzije oswa otorize sa a.

Pou rapò ak investigasyon sou abi

Lalwa egzije Trillium pou l resevwa ak mennen investigasyon sou rapò sou abi yo.

Pou pwogram gouvènman yo

Trillium ka itilize ak pataje enfòmasyon pou avantaj piblik yo nan kad lòt pwogram gouvènman yo. Pa egzanp, Trillium ka pataje enfòmasyon pou yo detèmine avantaj Revni Sekirite Sipleman tè (Supplemental Security Income, SSI) yo.

Pou evite domaj

Trillium ka pataje PHI yo ak fòs lòd yo pou l kapab evite gen yon gwo menas nan sante ak sekirite yon moun oswa piblik la.

Pou rechèch

Trillium ka itilize enfòmasyon yo pou rezon etid ak pou redije rapò. Rapò sa yo pa idantifye yon seri moun espesifik.

Enfòmasyon yo divilge bay fanmi, zanmi ak lòt moun ki patisipe nan swen medikal ou

Trillium ka pataje enfòmasyon yo avèk fanmi w oswa lòt moun ki patisipe nan swen medikal ou. Ou ka gen dwa pou konteste pou yo pa pataje enfòmasyon sa yo.

Fòk yo jwenn otorizasyon w alekri pou lòt enfòmasyon y ap gen pou itilize ak divilge yo

Nan lòt ka yo, Trillium pral mande w bay otorizasyon w alekri avan li itilize oswa divilge enfòmasyon yo. Ou ka anile otorizasyon sa a nenpòt ki lè alekri. Trillium OHP pa ka retounen sou okenn enfòmasyon yo gentan itilize oswa divilge avèk otorizasyon w.

Gen lòt lwa ki pwoteje PHI yo

Anpil pwogram Trillium gen yon seri lòt lwa sou fason yo itilize ak divilge enfòmasyon ki konsène w yo. Pa egzanp, ou dwe bay otorizasyon w alekri pou Trillium kapab itilize ak pataje dosye sou tretman pou depandans sou pwodui chimik ou yo.

Ki dwa m genyen pou yo kenbe PHI m yo konfidansyèl?

Dwa ki vini apre yo se dwa w genyen konsènan enfòmasyon sou sante Trillium konsève ki konsène w yo.

Dwa pou wè ak resevwa kopi dosye medikal ou yo

Nan majorite ka, ou gen dwa pou gade oswa resevwa kopi dosye medikal ou yo. Ou dwe fè demann lan alekri. Yo ka faktire w yon frè pou depans pou fè kopi dosye w yo. Si w vle resevwa kopi dosye w yo, rele Trillium.

Dwa pou mande yo korije dosye w yo oswa mete yo ajou

Ou ka mande Trillium pou chanje oswa ajoute enfòmasyon ki manke yo nan dosye w yo si w panse gen yon erè ladan yo. Ou ka fè demann lan alekri pandan w bay yon rezon ki fè w fè demann ou an.

Dwa pou resevwa yon lis ki gen enfòmasyon yo divilge yo

Ou gen dwa pou mande Trillium ba w yon lis ki gen non moun yo te pataje dosye w yo ak yo nan sis lane ki sot pase yo. Ou dwe fè demann lan alekri. Nan lis sa a, ou p ap jwenn lè yo te pataje enfòmasyon yo pou tretman, paman oswa operasyon swen sante. Nan lis la, ou p ap jwenn enfòmasyon yo ba ou oswa manm fanmi w dirèkteman oswa enfòmasyon yo te voye avèk otorizasyon w.

Dwa pou mande met limit sou fason y ap itilize oswa divilge PHI yo

Ou gen dwa pou mande nou met limit sou fason yo itilize oswa pataje PHI ki konsène w yo. Ou dwe fè demann lan alekri epi fè Trillium konnen ki enfòmasyon w vle met limit sou yo ak pou ki moun ou vle limit yo aplike. Ou kapab mande yo anile restriksyon sa (yo) alekri oswa aloral.

Dwa pou anile otorizasyon

Si yo mande w siyen yon otorizasyon pou yo itilize oswa pataje enfòmasyon yo, ou kapab anile otorizasyon sa nenpòt ki lè. Ou dwe fè demann lan alekri. Sa p ap gen okenn efè sou enfòmasyon yo gentan pataje yo.

Dwa pou chwazi pa ki mwayen ou vle nou kominike avèk ou

Ou gen dwa pou mande Trillium pataje enfòmasyon avèk ou nan yon fason byen presi oswa nan yon andwa byen presi. Pa egzanp, ou ka mande Trillium voye enfòmasyon yo nan adrès travay ou olye yo voye nan adrès lakay ou. Ou dwe fè demann sa alekri. Ou pa bezwen eksplike sou kisa ou baze demann ou an.

Dwa pou depoze yon plent

Ou gen dwa pou depoze yon plent si w pa dakò ak fason Trillium itilize oswa pataje enfòmasyon ki konsène w yo.

Dwa pou resevwa yon kopi papye avi sa a

Ou gen dwa pou mande ba w yon kopi paye ki gen dwa yo nenpòt ki lè.

Kòman mwen kapab rapòte Fwod, Gaspiyaj oswa Abi mwen sispèk? Nou pran angajman pou anpeche Fwod, Gaspiyaj, ak Abi pandan n ap konfòme nou ak tout Lwa ki Aplikab yo, ki gen ladan yo, san n pa neglije Lwa sou Fo Reklamasyon Eta a ak Lwa sou Fo Reklamasyon gouvènman federal la.

Egzanp fwod pwofesyonèl swen sante yo se:

- Lè pwofesyonèl swen sante yo faktire pou sèvis yo pa t bay oswa faktire pou atik yo pa t bay manm nan vre

Egzanp gaspiyaj pwofesyonèl swen sante yo se:

- Lè pwofesyonèl swen sante yo rekòmande fè yon seri tèks ki pa nesesè
- Lè yo preskri plis pase kantite medikaman ki nesesè pou trete yon pwoblèm medikal espesifik

Egzanp abi Pwofesyonèl swen sante yo se:

- Lè famasi yo faktire pou medikaman ki gen mak yo san yo pa konnen pandan yo bay medikaman jenerik yo
- Lè pwofesyonèl swen sante yo faktire pou sèvis ki pa nesesè pou rezon medikal san yo pa konnen

Egzanp fwod Manm yo se:

- Yon moun ki pa manm lan ap itilize kat Idantifikasyon manm lan pou l resevwa sèvis oswa atik medikal yo

Egzanp gaspiyaj Manm yo se:

- Lè yo pa pase chache preksripsyon yo nan Famasi a

Egzanp abi Manm yo se:

- Lè yo jwenn sèvis medikal ki pa nesèsè

Antanke yon manm, ou gen dwa pou rapòte Fwod, Gaspiyaj ak Abi san w pa mansyone non w epi pou Lwa ki aplikab konsènan denonsyasyon yo pwoteje w. Gen yon liy asistans telefonik ki disponib pou ba nou enfòmasyon sou fwod ak abi. Si w panse te gen erè, fwod oswa abi ki te fèt, rapòte sa pi vit ke posib. Lè w fè nou konn sa a, sa anpeche lòt manm yo tonbe viktim. Lè w fè nou konn sa a, sa ede nou sofgade avantaj swen sante w yo tou. Si w gen dout sou enfòmasyon sou Eksplikasyon Avantaj ou yo oswa ou kwè gen anpil erè, fwod, gaspiyaj oswa abi ki fèt, kontakte nou.

Nan telefòn

Liy Asistans Telefonik Konfidansyèl Fwod,
Gaspiyaj ak Abi a se **1-866-685-8664**

Sèvis Manm yo

Nimewo gratis **1-877-600-5472** TTY **711**

An Pèsòn

13221 SW 68th Parkway, Ste. 200, Tigard, OR 97223

Pa Lapòs

Trillium Community Health Plan

P.O. Box 11740

Eugene, Oregon 97440-3940

Ou ka rapòte tou sa ou panse ki se fwod, gaspiyaj ak abi nan:

Office of the Inspector General

Nimewo gratis 1 800 HHS-TIPS oswa 1-800-447-8477

TTY 1-800-377-4950

Kote pou Rapòte yon Ka Fwod oswa Abi yon Pwofesyonèl Swen Sante Fè

Medicaid Fraud Control Unit (MFCU) Oregon Department of Justice
100 SW Market Street, Portland, OR 97201 Telefòn: 971-673-1880
Faks: 971-673-1890

OHA Program Integrity Audit Unit (PIAU) 3406 Cherry Ave. NE,
Salem, OR 97303-4924 Faks: 503-378-2577

Liy asistans telefonik: 1-888-FRAUD01 (888-372-8301)

Sitwèb: <https://www.oregon.gov/oha/FOD/PIAU/Pages/Index.aspx>

Kote pou Rapòte yon Ka Fwod oswa Abi yon Manm Fè

DHS/OHA Fraud Investigation PO Box 14150, Salem, OR 97309

Liy asistans telefonik: 1-888-FRAUD01 (888-372-8301)

Faks: 503-373-1525 Attn: Liy asistans telefonik

Sitwèb: <https://www.oregon.gov/dhs/ABUSE/Pages/fraud-reporting.aspx>

Medyatè

Yon medyatè se yon fonksyonè piblik ki aji kòm yon entèmedyè enpasyal ant moun yo ak ajans yo. W ap jwenn medyatè ki nan Oregon lan nan adrès: 500 Summer St NE Salem, Oregon 97301
Faks 503-947-2341

Ou kapab mande Medyatè OHA a ede w lè w rele nimewo gratis 1-877-642-0450 (TTY 711).



Mo pou Konnen

Aksyon: (1) Refi oswa otorizasyon limite pou yon sèvis ou mande, ki gen ladan l kalite oswa nivo sèvis la; (2) Rediksyon, sispansyon oswa tèminasyon yon sèvis ki te otorize avan; (3) Refi, total oswa pasyèl, pou peman pou yon sèvis; (4) Pa rive bay sèvis atan jan eta a defini sa a; (5) Lè yon CCO pa rive aji nan delè yo bay nan 438.408(b); oswa, (6) Pou yon moun ki rete nan yon zòn riral ki gen sèlman yon CCO, refi demann yon moun ki enskri nan Plan Oregon Health pou egzèsè dwa li, konfòmman ak 438.52(b)(ii), pou jwenn sèvis andeyò rezò a.

Apwobasyon Davans (Otorizasyon Davans, oswa PA) Yon dokiman ki endike plan w lan pral peye pou yon sèvis. Gen kèk plan ak sèvis ki egzijè yon PA avan ou resevwa sèvis la. Se doktè yo an jeneral ki jere sa a.

Asirans Sante: Yon pwogram ki peye pou swen sante. Apre w fin enskri nan pwogram nan, yon konpayi oswa yon ajans gouvènman an peye pou sèvis sante ki kouvri yo. Gen kèk pwogram asirans ki egzijè peman chak mwa, ki rele *prim*.

Dantis Swen Prensipal: Dantis ou jeneralman konsilte ki pran swen dan w ak jansiv ou.

Direktiv Alavans: Dokiman ki ba w posiblite pou dekri souwè w yo konsènan tretman medikal pandan fen lavi w.

Direktiv Sante Mantal: Yon dokiman ki dekri ki tretman ou vle si w vin enkapab (pa kapab prann desizyon) akòz yon maladi mantal.

Doktè Swen Prensipal: Yon doktè swen prensipal oswa yon PCP se yon medsen/doktè medikal ki bay alafwa premye kontak pou yon moun ki gen yon pwoblèm sante yo pa dyagnostike ansanm ak swen kontini pou yon seri pwoblèm medikal ki varye.

Doleyans: Yon plent ki fèt sou yon plan, pwofesyonèl swen sante oswa klinik. Lalwa mande pou CCO yo reponn chak plent.

Ekipman Medikal Dirab (DME): Tout bagay tankou chèz woulant, aparèy pou moun mache, ansanm ak kabann lopital. Yo *dirab* paske yo dire lontan. Yo pa epwize menm jan ak *founiti* medikal yo.

Espesyalis: Yon pwofesyonèl medikal ki pran yon fòmasyon espesyal pou pran swen yon pati nan kò w oswa pou trete yon kalite maladi.

Evalyasyon sou Risk Sante: Fòmilè evalasyon kout pou ede nou idantifye si gen nenpòt bagay nou ede w avèk li.

Evalyasyon sou Risk Sante/Kontwòl Risk sou Sante: Yon lis kesyon ki ede nou pi byen konnen bezwen swen sante inik ou yo.

Jesyon Ka: Sèvis pou ede ou resevwa swen ki efikas nan men lòt ajans yo.

Jesyon Medikaman: Lè yo rekòmande ak kontwole medikaman w yo, pandan yo pa kouvri depans pou medikaman w yo.

Konsiltasyon: Konsèy yon pwofesyonèl swen sante bay yon lòt ki patisipe nan swen w.

Kontestasyon: Lè ou mande yon plan pou l tounen sou yon desizyon ou pa dakò avè l konsènan yon sèvis doktè w la te rekòmande. Ou kapab ekri yon lèt oswa ranpli yon fòmilè pou eksplike poukisa plan sa ta dwe tounen sou desizyon l. Yo rele sa soumèt yon kontestasyon.

Kopeman: Yon kantite lajan yon moun dwe peye ki sot nan pòch li pou chak sèvis sante. Manm Plan Oregon Health yo pa gen pou peye kopeman. Asirans sante prive ak Medicare pafwa gen pou peye kopeman.

Kowòdinasyon Swen Entansif (ICC): Nivo sèvis kowòdinasyon swen ki pi elve. ICC sipòte pwoblèm medikal ak bezwen ki konplèks. Nenpòt manm ki bezwen èd ka chache jwenn pou kont yo. Yon manadjè ka pral kontakte ou.

Medikaman sou Preskripsyon: Medikaman doktè w la mande pou pran.

Medyatè: Yon moun ki enpasyal ki pa fè pati plan sante a, ki ede manm yo rezoud plent yo.

Nesesè pou Rezon Medikal: Sèvis ak founiti ki nesèsè pou prevni, dyagnostike oswa trete yon pwoblèm medikal oswa sentòm li bay yo. Li ka vle di tou sèvis pwofesyonèl medikal la aksepte kòm tretman estanda.

Odyans San Patipri Eta a: Yon odyans OHA sou yon aksyon pou refize, redwi oswa kanpe yon sèvis. Yon Manm OHP oswa Reprezantan Manm lan ka mande yo fè yon odyans.

Òganizasyon Swen Kowòdone (CCO) Yon CCO se yon òganizasyon kominotè ki fèt ak tout kalite pwofesyonèl swen sante ki mete tèt ansanm pou sipòte sante moun, fanm ak sante tout kominote a.

Plan Sante Medikal: Yon plan sante gen kontra avèk Otorite Sante Oregon (OHA) lan. Plan sa bay sèvis medikal, chirijik, prevansyon ak sèvis pou depandans sou pwodui chimik.

Plan Swen: yon plan pou manm ki nan Sèvis Swen ki jere, Kowòdinasyon Swen oswa Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif. Plan swen an ede sipòte tout swen moun ta ka bezwen. Li dekri sipò, rezilta, aktivite ak resous ki nesèsè pou satisfè objektif manm lan, bezwen sante ak sekirite li. Plan sa kolaboratif, entegre epi li baze sou entèdisiplinarite. Li ka analize bezwen medikal, sosyal, kiltirèl, devlopmantral, edikatif, espirityèl, ak bezwen finansyèl yo pou l kapab rive atenn rezilta ekselan sou sante ak byennèt.

Plan: Yon òganizasyon medikal, òganizasyon pou swen dan oswa CCO ki peye pou sèvis swen sante manm li yo.

Pratisyen Medikal ki Lisansye: Moun ki kalifye pou preskri medikaman.

Prim: Yon montan ou gen pou peye pou yon politik asirans.

Pwoblèm Medikal Ijans: Yon maladi oswa blesi ki mande pou jwenn swen imedyatman. Sa kapab emoraji ki pa kanpe, gwo doulè oswa zo ki kase. Li kapab tou yon bagay ki anpeche yon pati nan kò w byen fonksyone. Yon pwoblèm sante mantal ijans se lè w santi w dekontwole oswa ou santi ou ta fè tèt ou oswa yon lòt moun mal.

Pwofesyonèl Swen Prensipal (PCP): Yo rele li tou yon “PCP,” se yon pwofesyonèl medikal ki jere swen sante w. Jeneralman, yo se premye moun ou rele lè w gen pwoblèm sante oswa lè w bezwen jwenn swen. PCP w la kapab yon doktè, enfimiyè pratisyen, asistan doktè, osteyopat oswa pafwa yon natiwopat.

Pwofesyonèl Swen Sante ki Andeyò Rezo: Yon pwofesyonèl swen sante ki pa siyen yon kontra avèk CCO a, epi ki ka pa aksepte peman nan men CCO a kòm peman konplè pou sèvis li bay yo.

Pwofesyonèl Swen Sante ki Pa nan Rezo: Yon pwofesyonèl swen sante ki pa siyen yon kontra avèk CCO a, epi ki ka pa aksepte peman nan men CCO a kòm peman konplè pou sèvis li bay yo.

Pwofesyonèl Swen Sante Rezo: Tout pwofesyonèl swen sante ki nan yon rezo CCO. Si yon manm konsilte pwofesyonèl swen sante ki nan rezo yo, plan an ap peye frè yo. Gen kèk espesyalis nan rezo a ki mande pou manm yo jwenn yon rekòmandasyon nan men pwofesyonèl swen prensipal (PCP) yo a.

Pwofesyonèl Swen Sante: Tout moun oswa ajans ki bay yon sèvis swen sante.

Pwogram CHOICE: Pwogram CHOICE la sipòte adilt ki gen maladi mantal pou yo kapab viv nan anviwònman ki gen mwens restriksyon an avèk responsablite ak kowòdinasyon swen lokal, sèvis ki adapte ak kominote a, ansanm ak sipò pou tranzisyon.

Pwoteksyon pou Medikaman sou Preskripsyon: Asirans sante oswa plan ki ede peye medikaman sou preskripsyon yo

Randevou: Yon vizit kay yon pwofesyonèl ki bay sèvis.

Refere Tèt Ou: Vle di ou pa bezwen otorizasyon nan men doktè ki ba w swen prensipal la pou resevwa swen.

Rezo: Tout pwofesyonèl medikal, sante mantal, pwofesyonèl pou swen dan, famasi ak pwofesyonèl ki bay ekipman ke yon òganizasyon swen kowòdone (CCo) gen kontra avè l.

Sal Dijans (ER) ak Depatman Ijans (ED): *Sal dijans* ak *Depatman Ijans*, se kote nan yon lopital ou kapab resevwa swen pou yon ijans medikal oswa ijans sante mantal

Sante Fizik: Sante ki gen rapò ak kò w.

Sante Konpòtmantal: Gen ladan l tretman pou sante mantal ak pou konsomasyon sisbtans (dwòg ak alkòl)

Sèvis Adaptasyon ak Aparèy: Sèvis swen sante ki ede w retni, aprann oswa amelyore konpetans epi ki ede w fonksyone nan lavi kotidyen.

Sèvis Doktè: Sèvis ou resevwa nan men yon doktè.

Sèvis Entèprèt: Entèprèt lang oswa entèprèt langaj siy pou moun ki pa pale menm lang ak pwofesyonèl swen sante yo a oswa pou moun ki gen difikilte pou tande yo.

Sèvis Ijans: Swen ki amelyore oswa estabilize pwoblèm sante medikal oswa mantal britsoukou ki grav.

Sèvis ki Ekskli: Tout bagay yon plan sante pa peye pou yo. Sèvis pou amelyore aparans ou, pa egzanp chiriji kosmetik, tout pwoblèm ki amelyore pou kont yo, pa egzanp grip, jeneralman ekskli.

Sèvis Limite: Sèvis Sante Mantal ki kouvri an pati sèlman. Ou ka gen pou peye pou sèvis sa yo si w konnen sèvis sa yo limite epi w aksepte swen an malgre sa. Sa gen ladan l sèvis ki depase sèvis ki nesesè yo pou n konnen ki pwoblèm ki genyen.

Sèvis Ospis: Sèvis pou rekonfòte yon moun k ap mouri ansanm ak fanmi li. Ospis la fleksib epi li ka gen ladan l tretman pou doulè, konsèy ak swen repi.

Sèvis Reyadaptasyon: Yon seri sèvis espesyal pou amelyore fòs, fonksyònman oswa konpòtman yo bay jeneralman apre chiriji, blesi oswa abi sibstans.

Swen Enfimyè ki Kalifye: Èd nan men yon enfimyè pou swen blesi, terapi oswa pou pran medikaman. Ou kapab resevwa swen enfimyè ki kalifye yo nan yon lopital, mezon retrèt oswa lakay ou gras ak swen sante adomisil la.

Swen Ijan: Swen ou bezwen nan menm jou a pou gwo doulè, pou anpeche yon blesi oswa maladi agrave oswa pou evite pèdi fonksyònman nan kèk pati nan kò w.

Swen pou Pasyan ki Entène ak Pasyan ki Pa Entène nan Lopital la: Swen pou pasyan ki entène nan lopital se lè pasyan an jwenn admisyon nan yon lopital epi li pase omwen 3 nwit ladan l. Swen pou pasyan ki pa entène se sèvis chiriji oswa tretman ou resevwa nan yon lopital apres ou ale lakay ou.

Swen Sante Adomisil: Sèvis ou resevwa lakay ou pou ede w viv pi byen apre yon chiriji, yon maladi oswa yon blesi. Èd pou medikaman, manje ak pou benyen se kèk nan sèvis sa yo.

Swen Sikyatrik Egi pou Pasyan ki Entène Swen ou resevwa nan yon lopital. Yo dwe apwouve kalite swen sa a.

Transpò pou Ka Ijans (woulib): Lè w itilize yon anbilans oswa Life Flight pou w al pran swen medikal. Teknisyen medikal ijans (EMT) yo bay swen pandan woulib oswa vòl la.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



P.O. Box 11740
Eugene, Oregon 97440-3940

Nimewo Gratis: 1-877-600-5472

TTY: 711.

TrilliumOHP.com